

# NDLR

L'Assemblée nationale a tenu hier à son siège à Lomé, la 12<sup>e</sup> séance plénière de la 2<sup>e</sup> session ordinaire de l'année, au cours de laquelle les élus du peuple ont examiné et adopté le projet de loi autorisant le Togo à ratifier l'accord de Bangui instituant une organisation africaine de la propriété intellectuelle, adopté le 14 décembre 2015 à Bamako.

*Nous y reviendrons dans notre prochaine parution.*

# Togo → Presse

GRAND QUOTIDIEN NATIONAL D'INFORMATION

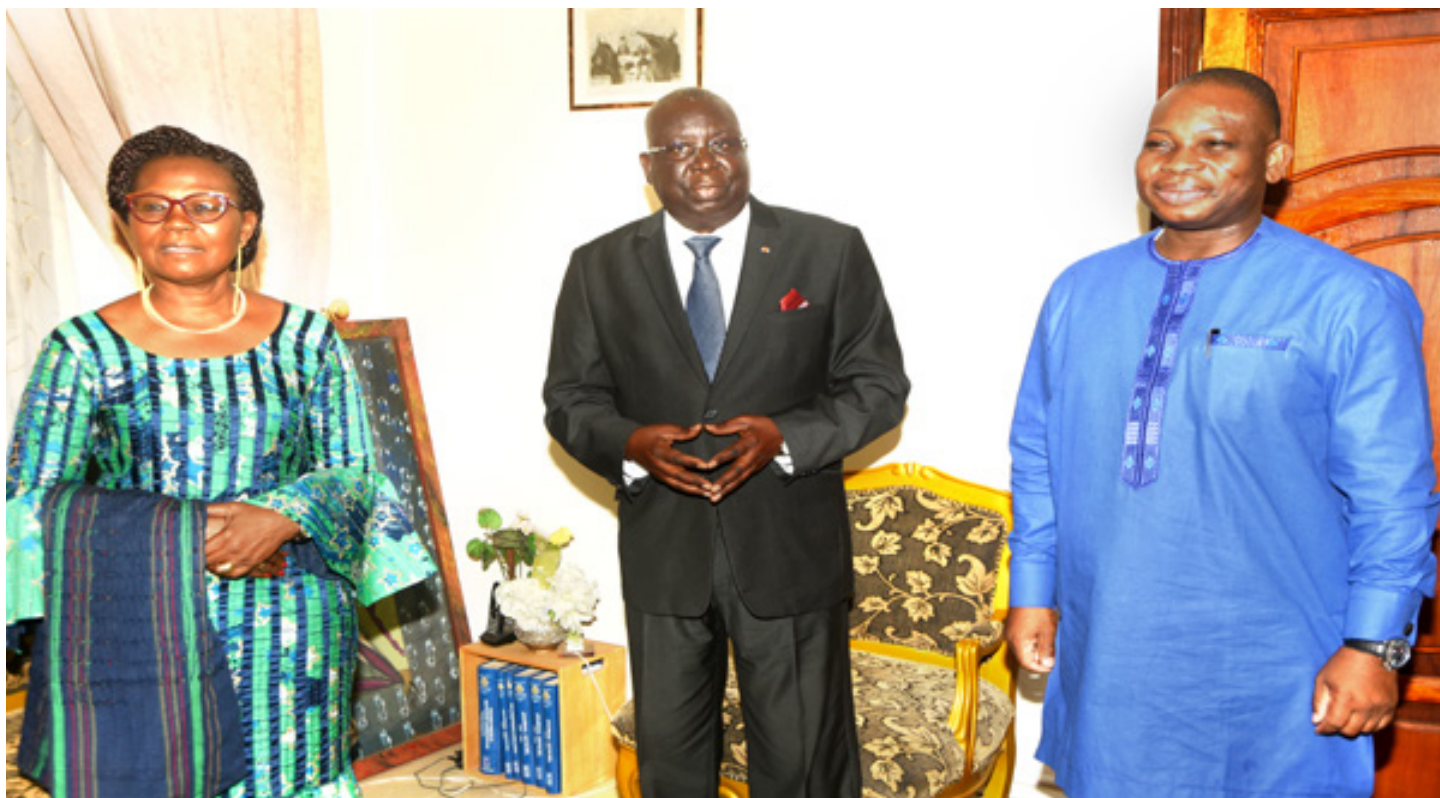
N° 10926

Mardi 1<sup>er</sup> Décembre 2020

200 francs

COOPERATION INSTITUTIONNELLE ENTRE LE TOGO ET LE BENIN

## UNE DELEGATION DE LA HAUTE COUR DE JUSTICE DU BENIN EN VISITE DE TRAVAIL A LOME



M. Assouma (au milieu). A sa droite, Mme de Dravo Zinzindohoué et M. Trimua à sa gauche. (Photo BENISSAN)

Une délégation de la Haute Cour de Justice du Bénin, conduite par la présidente de cette institution, Mme Cécile Marie José de Dravo Zinzindohoué, a eu une séance de travail avec le président de la Cour constitutionnelle du Togo, M. Aboudou Assouma. C'était hier, au siège de cette Cour à Lomé, en présence du ministre Christian Trimua, chargé des Relations avec les Institutions de la République.

La Cour constitutionnelle du Togo reçoit en visite de travail, du 27 novembre au 4 décembre 2020, une délégation de la Haute Cour de Justice du Bénin.

(Suite P.3)

BONNE GOUVERNANCE DANS LES INDUSTRIES EXTRACTIVES ET LA GESTION DES FINANCES DE L'ETAT

## Le comité de pilotage de l'ITIE-Togo tient sa 35<sup>e</sup> réunion ordinaire

### ● La dissémination du rapport 2017 lancée

Lire page ... 5

COVID-19 / SITUATION AU TOGO AU 29 NOVEMBRE 2020

**2 962 cas confirmés**  
**434 cas actifs**  
**2 464 personnes guéries**  
**64 décès**

CULTURE

PROMOTION DE LA DIVERSITE CULTURELLE AFRICAINE

**Les travaux de la rencontre artistique**  
**« Les Résidences Togoville Jazz »**  
**restitués en concert**

Lire page ... 11



**RECHARGEZ OU ACHETEZ 500 F ET PLUS DE CRÉDIT ET BÉNÉFICIEZ D'INTERNET GRATUIT PENDANT 3 JOURS.**

50 mégas offerts tous les jours de 6h à 8h pour toute recharge de forfaits cumulés de 500F et plus par jour, dans les points de ventes agréés ou par TMoney. Promo valable jusqu'au 02/12/2020. Plus d'infos au 888.

@togocom\_tg @togocom\_tg

togocom.tg | togocel.tg | togotelecom.tg

**NET MATINAL**  
**Internet gratuit**  
tous les jours  
entre 6h et 8h



# HOROSCOPE DU JOUR

Le climat sera particulièrement dynamique et cette fois, vous aurez des atouts sur lesquels compter.  
**ANNIVERSAIRES** : Énoncez vos désirs et souhaits à haute voix. Elles se réaliseront...  
**NAISSANCES** : Les natifs de ce jour vous feront retrouver la confiance en vous et vous réconcilier avec la soirée.

<b>BELIER</b> 21 mars – 20 avril  <b>Profession</b> : Vous voilà riche ou avec la perspective de le devenir prochainement. <b>Affection</b> : Votre sensualité et votre charme ravageur vous propulse vers le septième ciel. <b>Santé</b> : Vous optimisez, vous innovez, vous développez, vous n'arrêtez pas.	<b>GEMEAUX</b> 22 mai – 21 juin  <b>Profession</b> : Soyez attentif et détendu à la fois, l'enjeu en vaut la peine. <b>Affection</b> : Les nouvelles rencontres sont fructueuses. <b>Santé</b> : Quel exemple vous faites !	<b>LION</b> 23 juillet – 22 août  <b>Profession</b> : Vous n'avez aucunement l'impression d'être dans l'abus. <b>Affection</b> : Votre charme agit, vous vivez un vrai rêve éveillé. <b>Santé</b> : Vous aborder la semaine prochaine en beauté et en forme !	<b>BALANCE</b> 23 septembre – 22 octobre  <b>Profession</b> : Le climat ne sera pas particulièrement dynamique et cette fois, personne ne fera les choses à votre place ! <b>Affection</b> : Avec toute votre générosité naturelle, votre magnifique évolution, vous êtes apprécié ! <b>Santé</b> : Secouez-vous un peu !	<b>SAGITTAIRE</b> 23 novembre – 21 décembre  <b>Profession</b> : Osez, lancez-vous sans crainte. <b>Affection</b> : Vous pouvez vous octroyer une pause repos bien méritée. <b>Santé</b> : Mangez sain et si le fruit défendu vous tente, mangez-en mais attention à l'abus !	<b>VERSEAU</b> 21 janvier – 19 février  <b>Profession</b> : Tous les feux sont au vert et votre route est lumineuse ! <b>Affection</b> : Vous reprenez ce qui vous tient spécialement à cœur, lié à votre foyer, ou à un enfant si vous êtes parent. <b>Santé</b> : Vous ne programmez rien, vous c'est ce qui vous réussit plutôt bien.
<b>TAUREAU</b> 21 avril – 21 mai  <b>Profession</b> : Pour gagner plus d'argent, quelques efforts restent à faire. <b>Affection</b> : Alors, Si vous souhaitez célébrer l'événement en tête-à-tête, prévoyez une soirée ou le côté romantique sera présent ! <b>Santé</b> : N'êtes-vous pas joyeux ?	<b>CANCER</b> 22 juin – 22 juillet  <b>Profession</b> : Vous prônez la quête de l'unité et propagez de très belles valeurs humaines. <b>Affection</b> : Avec Vénus en sextile, vous êtes plein de bonne volonté pour faire plaisir à ceux qui vous entourent et assumer vos responsabilités familiales. <b>Santé</b> : Vos fantaisies vous induiront en erreurs.	<b>VIERGE</b> 23 août – 22 septembre  <b>Profession</b> : Si vous souhaitez faire des transactions le climat est favorable. C'est le moment de décrocher la palme ! <b>Affection</b> : Vous avez beaucoup de choses à dire et les moyens de vous exprimer clairement. <b>Santé</b> : Il faudra profiter de ces excellentes dispositions de santé.	<b>SCORPION</b> 23 octobre – 22 novembre  <b>Profession</b> : Aux oubliettes vos peurs financières mais que cela vous sert de leçon : ne jetez plus l'argent par les fenêtres ! <b>Affection</b> : La vigilance sentimentale vous préoccupe tellement mais vous n'y pensez pas trop ! <b>Santé</b> : Si vous pillez vos ressources pour maintenir un rythme qui s'affole, supportez !	<b>CAPRICORNE</b> 22 décembre – 20 janvier  <b>Profession</b> : Évitez les gros investissements, vous pourriez subir des pertes. Ne criez pas victoire trop vite. <b>Affection</b> : L'ambiance amoureuse est folichonne. <b>Santé</b> : Vous mangez sain et équilibré.	<b>POISSONS</b> 20 février – 20 mars  <b>Profession</b> : Profitez du sursis qui vous offre encore la possibilité de conquérir le monde. <b>Affection</b> : Il n'y a aucune raison que votre requête soit refusée par votre conquête ou amant. <b>Santé</b> : Vous vous éloignez d'un équilibre pourtant indispensable.

## Jeux des lettres

Par K. DAMTARE

### PROBLEME N° 7980

1 2 3 4 5 6 7

A I E R L G O N *etc.*

B R I R G A K O N E *etc.*

C R A K E O T T O I M E *etc.*

Score à atteindre : 27

### SOLUTION N° 7979

A - THONIER

B - TELESCOPE


C - LIBRETTISTE

Trouvez pour chacune des trois lignes horizontales (A,B,C) le mot le plus long possible. Marquez autant de points que de lettres composant chacun des mots trouvés et comparez votre score avec celui que vous propose Togo-Presse.

*En vue de faciliter les recherches, quelques lettres sont déjà inscrites à leur place dans la grille.*

## LES MOTS CAMOUFLÉS

Par D. KANKPE



ENIGME « Placé entre les doigts »

ARCHITECTURALE - JABOT - PIANO - BAIN - BLANC - FRAUDE - RAVIN - ATOUT - DIORI - FAUX - GOLF - LUNCH - LONDRES - TIC - CUIR - OZONE - USUEL - AIRE - SALON - PLOT - VENT - TRIBU

Solution N° 5757 : MALCHANCE

## PROBLEME N° 7554

Abonde Déchets	Religieux Note	Superficies Risques Fatiguera
↔	↓	↓
Enlèvera Possédé		
↓	←	←
	Méto Possessif Tinté	
	↓	←
Mesure		Transformas
	←	
	Attache Symbole Cachés	
	↓	
Individu Bruit de tambour		
↓		
	←	
	Piège Très court	
	←	

Lier en désordre

Fautes

## SOLUTION N° 7553

D	P	P	M
E	C	O	U
C	A	L	M
O	O	T	R
U	R	N	E
R	E	A	L
A	P	I	N
G	A	S	D
E	S	E	R
R	S	E	C

## NUMEROS UTILES

CHU Sylvanus OLYMPIO 22-21-25-01  
 CHU Campus 22-25-77-68  
 22-25-47-39/22-25-78-08  
 Commissariat central 22-21-28-71  
 Sûreté Nationale 22-22-21-21  
 Pompiers 118 ou 22-21-67-06

**Gendarmerie**  
 (Secours et Assistance)  
 172 ou 22-22-21-39  
 Police Secours 117

**PHARMACIES DE GARDE DU 30 Nov. AU 06 Dec. 2020**

- Phcic CONSEIL Carrefour du CEG Sagbado Logoté Tél. : 93 10 92 92
- Phcic EPIPHANIA Rue de La Pampa, Carrefour Agbomadon, Adidogomé Tél. : 70 40 10 52
- Phcic POINT E 506, rue 129 Afiao Gakii (Kinito Gomé), à Djidjilé dans le von de la pharmacie Djidjilé Tél. : 22 25 64 80
- Phcic CONFIANCE Face GTA Tél. : 22 42 43 81
- Phcic DELALI En face de l'hôpital de Cacavé à 100 m entre la Cour d'Appel et le marché de Cacavé Tél. : 93 64 53 72 / 96 32 97 54
- Phcic NATION Face ancien Marché Totsi Tél. : 22 25 99 65
- Phcic LAUS DEO Rte de Léo 2000, face Clinique Besthesda - quartier Adidoadin Tél. : 22 25 15 05 / 93 00 65 75
- Phcic VITAFLORE Agoé Vakpossito à 100 m de la station Shell Agoé Vakpossito Tél. : 70 40 22 86
- Phcic MAINA Avéjji à 500 m du carrefour Y sur la voie expresse non loin du Centre Médico-Chirurgical Source de Vie Tél. : 70 43 65 34
- Phcic EI-SHAMMAH Sise à Amadahomé à côté de la Maison des Jeunes Tél. : 70 43 25 85
- Phcic ADONAI Face Hôtel la Plantation à Agoé-Nyivé Tél. : 22 50 04 05
- Phcic N-D DE LOURDES Agoé Anomé, carrefour « Deux lions » près de l'église des Assemblées de Dieu Tél. : 22 55 19 64
- Phcic EMMAÜS Sur la route de Mission Tové à côté du Bar Solidarité Tél. : 96 80 09 12
- Phcic CHARITE A côté du CEG d'Agoé-Nyivé Tél. : 22 25 12 60
- Phcic SATIS Près du CEG Koshigan, Agoé-Logopé, rue de 50 m Tél. : 70 44 85 17
- Phcic DENIS Agoé Kové, Carrefour Kpogji Tél. : 93 08 46 40 / 70 12 35 85
- Phcic M'BA Agoé-Légbassito, Rte de Mission Tové, 300 mètres après le marché de Légbassito Tél. : 70 27 81 81
- Phcic ZONGO Togblékopé carrefour Hermann entre Orabank et la station Sanol Togblékopé Tél. : 70 45 23 16
- Phcic ZOISSIME Zossimé, sur la route de Sanguéra près du marché de Zossimé Tél. : 99 99 80 75 / 70 46 26 64
- Phcic ST PHILIPPE Sanguéra, Route Lomé Kpalimé près de la Station-service OANDO Tél. : 90 67 33 24 / 99 99 80 04
- Phcic BAGUIDA Face CMS de Baguida Tél. : 70 42 47 77
- Phcic AVEPOZO A côté de la place publique d'Avépozo Tél. : 22 27 04 86

## LES MOTS CROISES

N.B. : Le nombre d'étoiles (allant d'une à trois) indique le degré de difficulté.

Par Bill-Richard AKAKPO

### PROBLEME N° 1217

**HORIZONTALLEMENT**

- Capitale du Suriname.
- Autochtones.
- Relatif à la rétine.
- Celui chlorhydrique est très utilisé. C'est à eux.
- Chapeaux rouges ou verts de soldats. Époque.
- Fin d'intermède. Langue parlée au Vietnam. Signe de conditionnel.
- Étendues de terres stériles. Manie.
- Disposés par lits superposés. Genre musical portugais.
- Un dur sans dé. Le plus petit fragment d'une image numérique.
- Donne un caractère médical.

**VERTICALEMENT**

- Titre du dernier John Wick.
- Qui a rapport avec l'alphabet.
- Firent braiser.
- dépourvu d'humidité. Célèbre sculpteur espagnol.
- Donzelles.

F- A fait un geste. Couloir intermédiaire. Bout de parapluie.  
 G- Pas imaginaire. Celui d'Ariane permet de sortir d'un labyrinthe.  
 H- Acquis à la naissance. En Angleterre, on l'appelle « cab ».  
 I- Moitié de bébé. Famille de carnivore des ours.  
 J- Qui concerne l'élevage des huîtres.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	B	A	I	E	C	O	M	E	A
2	A	M	P	H	I	B	I	E	N
3	N	E	E	R	E	L	E	N	T
4	D	R	M	A	I	L	U	E	
5	I	I	T	R	E	P	A	N	
6	A	N	O	D	E	R	O	I	S
7	G	D	I	S	O	U	R	I	
8	A	I	D	E	M	O	T	E	L
9	R	E	I	N	E	D	O	E	
10	A	N	T	E	R	I	E	U	R

COOPERATION INSTITUTIONNELLE ENTRE LE TOGO ET LE BENIN

## Une délégation de la Haute Cour de Justice du Bénin en visite de travail à Lomé

**(Suite de la P.1)**

Cette visite s'inscrit dans le cadre des relations de coopération entre les institutions de la sous-région ouest africaine. Il s'agira, pour les membres des deux hautes juridictions, d'échanger leurs points de vue sur les questions relatives à la justice constitutionnelle des deux pays et de la sous-région de la CEDEAO. La visite leur permettra également d'examiner les voies et moyens susceptibles de développer les relations de coopération auxquelles ces deux institutions aspirent.

Hier, la délégation béninoise, conduite par la présidente de la Haute Cour de Justice, Mme Cécile Marie José

de Dravo Zinzindohoué, est allée échanger avec les membres de la Cour constitutionnelle du Togo, au siège de l'institution à Lomé.

A cette occasion, le président de la Cour, M. Aboudou Assouma, dans son mot de bienvenue, a dit la fierté de son institution d'accueillir leurs hôtes. Pour lui, il importe de renforcer cette coopération en tant qu'instrument qui permet d'échanger et de s'ouvrir sur le monde, devenu aujourd'hui village planétaire où tout évolue rapidement. Il a précisé que les deux institutions ont en partage leur histoire et leurs spécificités.

Abondant dans le même sens, Mme Cécile Marie José de



Photo de famille : membres de la Cour, délégation béninoise et officiels.  
(Photo BENISSAN)

Dravo Zinzindohoué, a dit sa reconnaissance et sa gratitude aux autorités togolaises pour l'accueil combien chaleureux réservé à sa délégation. Au-delà de ce remerciement, elle a

expliqué la volonté des deux parties de travailler ensemble, d'échanger et de partager leurs expériences, de bâtir un partenariat solide pour des résultats concrets. La présidente

de la Haute Cour de Justice du Bénin a salué les réformes entreprises par les instances judiciaires togolaises.

Elle a également précisé que son organe

tient, en décembre prochain, un colloque sur la responsabilité des institutions judiciaires. Et c'est dans ce cadre que sa délégation a entamé des visites au niveau des institutions intéressées par la question.

Ceci dit, son séjour se poursuit jusqu'au 4 décembre prochain et diverses activités sont au programme. A souligner que Mme Cécile Marie José de Dravo Zinzindohoué est non seulement la présidente de la Haute Cour de Justice du Bénin, mais aussi membre de la Cour constitutionnelle de son pays.

**Régine AKONGA**

## COMMUNIQUE

### De Monsieur le Procureur de la République près le tribunal de Lomé

Suite aux renseignements faisant état, depuis quelques moments, d'un plan de déstabilisation des institutions de la République, en préparation au sein de la Dynamique Monseigneur KPODZRO (DMK), une enquête a été ouverte pour atteinte à la sécurité intérieure de l'Etat et confiée au Service Central de Recherches et d'Investigations Criminelles (SCRIC).

Dans le cadre de cette enquête, le sieur DJOSSOU Dodji Yaovi Gérard, président de la commission des affaires sociales en charge des Droits de l'Homme au sein de la DMK a été interpellé dans la soirée du vendredi 27 novembre 2020 à Lomé par des éléments de la police judiciaire.

Il a été procédé immédiatement à une perquisition à son domicile. Celle-ci a permis la découverte et la saisie des documents compromettants intéressant l'enquête. Lesdits documents révèlent la projection des actions violentes visant à porter atteinte à la sécurité intérieure de l'Etat et qui devaient être mises en œuvre à partir des manifestations publiques prévues pour la journée du samedi 28 novembre 2020.

L'enquête ayant révélé également que Madame Brigitte Kafui ADJAMAGBO-JOHNSON, coordinatrice de la DMK était en possession d'autres documents en lien avec le plan de déstabilisation du pays projeté, son interpellation dans l'après-midi de ce samedi 28 novembre 2020, a été rendue nécessaire.

Il y a lieu de préciser que Madame Brigitte Kafui ADJAMAGBO-JOHNSON fait déjà l'objet d'une procédure judiciaire portant sur des faits similaires et placée sous contrôle judiciaire.

L'enquête judiciaire en cours qui vise à déterminer les circonstances dans lesquelles ce projet criminel a été préparé et à rechercher les auteurs, coauteurs et complices de ce projet, se déroule dans le strict respect du principe de la présomption d'innocence et des règles procédurales en vigueur dans notre pays.

Fait à Lomé, le 28 novembre 2020

Essolissam POYODI

## Les gestes barrières

- 1 – **Se laver les mains** régulièrement avec de l'eau et du savon ou les désinfecter avec du gel hydro-alcoolique
- 2 – **Tousser et éternuer** dans un mouchoir ou dans le pli de son coude
- 3 – **Saluer sans se toucher** sans se serrer la main et éviter les embrassades

- 4 – **Rester à distance** d'au moins 1 mètre des autres
- 5 – **Ne pas se toucher** ni les yeux, le nez ou la bouche
- 6 – **Portez un masque** lorsque vous êtes en public

(Covid19.gouv.tg)

FIN VENDREDI DU SEMINAIRE DES MEDIAS CHRETIENS D'AFRIQUE FRANCOPHONE

## Les acteurs appelés à plus de dynamisme et à viser l'excellence dans les productions

Le Forum des Médias Chrétiens d'Afrique Francophone (FOMECAF) a pris fin vendredi dernier à Lomé, sur une note de satisfaction générale. Des résolutions ont été prises pour promouvoir l'excellence dans le travail au niveau des médias. Des acteurs ont été aussi récompensés pour avoir mis en application les recommandations issues des précédentes assises et entrepris des projets innovants au bénéfice de la population. La rencontre, tenue pendant cinq jours, à l'initiative de Radio Réveil et le Centre International Chrétien d'Etude, de Recherche et d'Information (CICERI), ont porté sur le thème, « *Convergence des médias et la polyvalence des métiers* ».

Les conclusions issues de ce séminaire international de Lomé portent notamment sur la décentralisation des formations inscrites au Forum des Médias Chrétiens d'Afrique Francophone (FOMECAF) vers tout le réseau des treize pays ayant participé aux assises. C'est une manière pour les organisateurs de se rapprocher des bénéficiaires et de les encourager à tendre vers l'excellence. Le forum en lui-même sera converti en Initiative de Lomé, en réponse à la déclaration qui avait été adoptée lors de la première édition, a confié le directeur de Radio Réveil et promoteur du forum, M. Emmanuel Ziehli. Seuls les leaders et grands professionnels des médias prendront part désormais à l'Initiative de Lomé, dont la première édition est prévue pour novembre 2021, a-t-il précisé.

S'adressant aux participants, M. Ziehli les a exhortés à améliorer la qualité de leurs programmes pour satisfaire la demande de plus en plus croissante des auditeurs. Selon lui, il ne faut pas se comparer aux médias

européens ou des organes de grande renommée qui disposent d'assez de moyens et vouloir faire les choses en grand. « *L'excellence, ce n'est pas la perfection. C'est plutôt faire le mieux que l'on peut avec les moyens dont on dispose* », a expliqué M. Ziehli.

Certains acteurs à ce forum l'ont compris tôt et ont développé dans leurs pays des initiatives au travers de leurs médias et qui profitent énormément aux populations locales. Le forum leur a décerné le prix François Sergy en mémoire d'un journaliste talentueux, et une enveloppe financière pour améliorer leurs projets.

Pour le Congolais Augustin Kinduvuyira de la Radio-télévision Evangélique et de Développement Herno, ce prix n'est que la récompense au travail que son organe a réalisé suite aux recommandations des dernières assises sur la promotion de la radio intégrale. Il a confié que dès leur retour au pays, ils ont eu à faire des analyses et études de terrain qui ont révélé des défis liés à la baisse de la



M. Jean-Luc Simbilyabo (à droite) reçoit aussi le prix François Sergy pour le développement de la radio intégrale au Congo (Photo NTIC Radio Lomé)

production agricole suite à la perturbation des pluies. Ce qui fait que la population locale, majoritairement agricole, vit un contraste de la malnutrition. Cette situation a amené la radio à initier un service météorologique local à partir d'une application téléchargeable sur téléphone. Ceci, en vue d'aider la population à mieux organiser ses activités agricoles. A partir de cette application, des prévisions météorologiques hebdomadaires et mensuelles

sont programmées. Il est également mis à disposition un bulletin météorologique en langue locale, suivi des conseils agricoles à l'endroit de la population. Pour M. Kinduvuyira le forum a, une fois encore, édifié les acteurs des médias chrétiens.

Selon lui, les cinq jours de formation ont permis aux participants des treize pays d'Afrique francophone, d'évaluer leurs faiblesses et de prendre des résolutions

pour un nouveau départ. Certaines thématiques à savoir : « *Le financement et le fonctionnement du média* », « *les techniques de son et de studio* » et « *Le Smartphone du journaliste africain* » développées par de grands spécialistes du domaine, ont accru les connaissances des acteurs des radios chrétiennes sur le plan de la communication et de l'analyse en ce qui concerne le langage

audiovisuel. Ils pourront désormais réorganiser leurs programmes et contribuer par leurs émissions à la promotion de la paix surtout dans le contexte actuel marqué par le terrorisme et l'extrémisme religieux.

M. Titus Ségla, de la Radio Evangile Togo, s'est réjoui de ce séminaire dont les travaux ont été très riches et enrichissants. Selon lui, le monde évolue et le journaliste doit aussi aller de l'avant en utilisant surtout l'internet et le numérique pour réaliser des productions de qualité. Pour lui ce forum a su donner des outils et équipements nécessaires aux médias chrétiens de viser non seulement l'excellence dans leurs productions mais aussi de jouer pleinement leur rôle et promouvoir le dialogue interreligieux et la tolérance des religions. « *En tant qu'acteurs chrétiens nous devons travailler à ce que tout le monde ne soit pas confondus aux intégristes ou aux extrémistes religieux* », a-t-il signifié.

Patouani BATCHAMLA

POUR DAVANTAGE EVANGELISER, FAIRE CONNAITRE SA DOCTRINE, SES FONDEMENTS ET PRATIQUES

## Une chaîne de radio-télévision numérique sur satellite pour le christianisme céleste

L'église du christianisme céleste au Togo dispose d'une radio-télévision numérique sur satellite, dénommée « *Céleste World TV* », qui peut être accessible sur la fréquence 11718 MHz. Doublée d'un Web TV, cette chaîne se propose de répandre la bonne nouvelle dans le monde entier, diffuser la doctrine, les fondements bibliques et les pratiques culturelles de la « *Sainte église venue des Cieux* ».

La nouvelle chaîne de radio-télévision numérique « *Céleste World TV* » a été officiellement lancée, samedi dernier au siège de l'église du christianisme céleste à Attiégu Sokpanou, à Lomé. Elle est ouverte, sans exclusif, à tous ceux qui désirent diffuser des messages d'évangélisation et de promotion de la foi chrétienne, quelles que soient leurs obédiences. Les personnes physiques ou morales qui souhaiteraient faire la publicité de leurs entreprises ou activités seront également les bienvenues, tant que leurs publications ne heurtent à l'éthique et la morale.

Selon le chef de l'église du christianisme céleste au Togo, révérend prophète pasteur Paul Adétola Bellow, aujourd'hui, la communication joue un rôle éminemment important dans les transactions de toutes sortes et à tous les niveaux. Sa place dans l'évangélisation des populations n'est plus à démontrer. « *Grâce à notre*



Vue partielle des fidèles au lancement de la radio-télévision (Photo EDJARE)

*nouvelle télévision, nous sommes dotés de la capacité de toucher, en peu de temps, plus de personnes que nous le ferions si nous devons nous déplacer de hameau à hameau, de village à village, de ville à ville. A chaque émission que nous diffuserons, des milliers, voire des millions de gens seront exposés à*

*notre message sur les cinq continents. Ceci agrandira rapidement la connaissance de notre église à travers le monde, et ouvrira la voie à de nouvelles conversions* », a expliqué le pasteur Bellow. Pour lui, cette télévision atteindra ses objectifs, « *tout d'abord en suivant dans nos maisons, les émissions qui*

*seront diffusées chaque jour, en encourageant nos voisins aussi à les suivre et en transmettant nos Feeds back à la station. Ils nous permettront d'améliorer les prestations, de mesurer leur audience, d'évaluer comment elles impactent les populations, ensuite, pour ceux d'entre nous qui ont les compétences*

*requis, en participant à la réalisation et à la diffusion des émissions. Enfin, en travaillant à la survie du joyau par nos contributions financières ou matérielles à l'achat, le renouvellement et l'entretien du matériel technique* », a lancé le pasteur à tous les chrétiens célestes du Togo. En leur nom, il a remercié les plus hautes autorités, particulièrement la HAAC, pour avoir accepté l'ouverture de cette chaîne.

Le secrétaire national du conseil d'administration de l'église du christianisme céleste au Togo, M. Paul Koffi N'Diti, la représentante de la présidente du conseil des femmes, maman Sadia Tagba, et le président de la jeunesse, M. Rémy Afolabi, ont tour à tour exprimé leurs reconnaissances au chef de l'église pour les efforts consentis, en vue de l'implantation de cette chaîne de radio-télévision. Ils ont remercié l'Eternel pour cette opportunité et ce

moyen donné pour accomplir son œuvre.

Pour maman Tagba, cette radio-télévision est une véritable voie d'épanouissement qui est ouverte. « *Grâce à cette radio-télévision, nous ferons du COFECCTO, nous participerons davantage aux efforts pour la promotion de la gent féminine qu'entreprennent le gouvernement et les responsables de notre église, en réalisant des émissions destinées aux femmes et aux jeunes filles. Ceci, pour leur inculquer des connaissances sur diverses thématiques, aussi bien dans le domaine de l'évangélisation, de l'éducation à la vie familiale que sur la morale, la santé, l'instruction civique, les activités génératrices de revenus, pour ne citer que ceux-là* », a-t-elle souligné, en réaffirmant la volonté des femmes de prendre soin et d'utiliser cette radio-télévision à bon escient.

Komla GOKATSE

BONNE GOUVERNANCE DANS LES INDUSTRIES EXTRACTIVES ET LA GESTION DES FINANCES DE L'ETAT

# Le comité de pilotage de l'ITIE-Togo tient sa 35<sup>e</sup> réunion ordinaire

## ● La dissémination du rapport 2017 lancée

Le Groupe multipartite et le secrétariat technique de l'Initiative pour la Transparence dans les Industries Extractives (ITIE-Togo) organisent, depuis hier à Lomé, une campagne de dissémination du rapport ITIE 2017. Cette rencontre intervient dans le cadre de la 35<sup>e</sup> réunion ordinaire du comité de pilotage de l'ITIE-Togo. Elle vise à atteindre les objectifs du gouvernement dans la gouvernance ouverte et responsable du secteur extractif et des finances de l'Etat.

Cette 35<sup>e</sup> réunion ordinaire du comité de pilotage de l'ITIE-Togo marque la reprise des activités de l'Initiative et le début d'un nouveau mandat avec l'entrée de nouvelles têtes dans le Comité de Pilotage (CP). Sont inscrits à l'agenda des travaux, les comptes rendus de la 34<sup>e</sup> réunion ordinaire et de la 14<sup>e</sup> réunion extraordinaire du CP, la présentation sommaire de la mise en œuvre de l'ITIE au Togo. Le rapport de la deuxième validation du Togo et le programme de la campagne de dissémination du rapport ITIE 2017 seront également présentés. L'agenda des travaux comporte aussi la présentation de l'élaboration du plan d'actions 2021-2024 et les mesures d'assouplissement du conseil d'administration de l'ITIE, en ce qui concerne les délais du rapport ITIE et de validation, vu l'impact de la COVID-19 sur les activités.

S'agissant de la campagne de dissémination du rapport ITIE 2017, qui a démarré, hier, avec les membres du CP, il s'agit de faire l'analyse du mécanisme de gouvernance interne du groupe multipartite, l'aperçu des modifications clés de la Norme ITIE 2019, ainsi que la présentation de la mission du CP dans la mise en œuvre de l'ITIE-Togo.

En ouvrant les travaux, la présidente du comité de pilotage de l'ITIE-Togo, la ministre Mila Aziablé, chargée des Mines et de l'Energie, a remercié les membres de cette institution pour le travail abattu dans l'exécution de la mise en œuvre de la Norme ITIE et

les efforts consentis pour des résultats qui rehaussent la fierté du pays. Elle a dit avoir pris la mesure du rôle qui lui incombe dans le pilotage de l'ITIE-Togo, en réitérant la promesse du gouvernement et sa bonne volonté à veiller à l'engagement des industries extractives et à l'Organisation de la Société Civile. Ceci, en essayant de lever, dans la mesure du possible, tous les obstacles qui entravent la bonne exécution du processus ITIE. Consciente des difficultés liées à la pandémie de la COVID-19, la ministre Aziablé a promis que « nous allons œuvrer ensemble pour que l'ITIE devienne un modèle dans la gestion du secteur extractif et des finances de l'Etat ».

### Des avancées faites pour une gouvernance ouverte et redevable

Représentant le vice-président du CP, M. Affo Tchitchi Dédji, a félicité la ministre pour sa prise de fonction à la tête du comité de pilotage de l'ITIE-Togo. Présentant la norme ITIE et son objectif, M. Dédji a exposé la situation du Togo dans la mise en œuvre de cette Initiative. Ainsi, selon lui, le Togo a été classé deuxième pays à exécuter la mise en œuvre, conformément aux règles des exigences dans le délai convenu par la Norme. Ce qui lui a valu d'être déclaré Pays modèle par le conseil d'administration de l'ITIE internationale. Pour les validations qui ont suivi, le Togo n'a pas atteint la prestation souhaitée. En effet, a-t-il indiqué, sur 27 Exigences évaluées, le pays n'a pas accompli des pro-



La présidente du comité de pilotage, Mme Mila Aziablé et le coordonnateur national de l'ITIE-Togo, M. Kokou Agbémadon à l'ouverture de la 35<sup>e</sup> réunion de l'institution. (Photo EDJARE).

grès satisfaisants dans les Exigences 1.4 sur la gouvernance du Groupe multipartite et 1.5 sur le plan de travail. Néanmoins, « la volonté y est pour relever le défi et reconquérir la place de Pays modèle. Le comité de pilotage et le secrétariat technique sont très engagés. Comme le plan de travail devient, chaque année, exorbitant, le gouvernement est encouragé à revoir à la hausse les subventions pour la mise en œuvre de l'ITIE au Togo », a fait savoir M. Dédji.

Pour le coordonnateur national de l'ITIE-Togo, M. Didier Kokou Agbémadon, le rapport 2017 a retenu 23 entreprises qui ont fait des déclarations et après traitement, il se dégage un résultat de 13. 187. 000 000 de F CFA de leurs contributions au budget de l'Etat. A son avis, ce qui est bon avec ce rapport, est que les contrats miniers et les permis ou licences d'exploitation des entreprises minières ont été publiés au Togo. Le cadastre minier est installé au niveau de la direction générale des Mines et de la Géologie. De façon générale, les entre-

prises ont déclaré leurs propriétaires réels ou les vrais actionnaires, mais aussi, publié leurs états financiers, surtout en ce qui concerne les entreprises de l'Etat.

« Donc petit à petit, on fait des avancées pour qu'il y ait une gouvernance ouverte et redevable, aussi bien au niveau des industries extractives, qu'à celui des finances

de l'Etat », a ajouté M. Agbémadon.

L'ITIE est une initiative internationale qui œuvre pour la gouvernance transparente et responsable. Son objectif est de mettre à la disposition des industries extractives, des entités du gouvernement et des Organisations de la Société Civile, un mécanisme adéquat pour réduire les zones d'ombres et de malversations dans la gestion du secteur extractif et des finances de l'Etat. Le Togo a adhéré à l'ITIE en 2009.

**Blandine TAGBA-ABAKI**

## COMMUNIQUE

Le ministre du Commerce, de l'Industrie et de la Consommation Locale porte à la connaissance des importateurs, distributeurs et revendeurs de sachets plastiques que par arrêté interministériel N° 0031/MCILDSPCL/MEF/MAPAH du 17 juillet 2020 portant déclaration préalable d'importation et de commercialisation des produits sensibles au Togo, l'importation et la commercialisation des produits sensibles sont soumises à une déclaration préalable.

Ainsi, tous les importateurs de sachets plastiques sont invités à faire les formalités nécessaires pour se conformer aux dispositions dudit arrêté.

Pour toutes informations utiles contacter le **Secrétariat technique** : Tél. : 00228 91 29 36 24

Tout contrevenant s'expose aux sanctions prévues par les textes en vigueur.

Fait à Lomé, le 30 novembre 2020

**Le Ministre**  
**S-T. Kodjo ADEDZE**

CELEBRATION EN DIFFERE DE LA JOURNEE AFRICAINE DE LA JEUNESSE A AGOE-NYIVE

## Les manifestations placées sous le sceau de la lutte contre la COVID-19

La communauté africaine célèbre, le 4 novembre de chaque année, la journée africaine de la jeunesse. Un moment privilégié pour réfléchir à son épanouissement, cette journée a été célébrée en différé par la jeunesse de la préfecture d'Agoè-Nyivé, samedi, à la place des loisirs « *Eyouwa Land* ». Cette commémoration a été couplée d'une cérémonie de remise d'attestations aux jeunes volontaires de la préfecture. Ces derniers exécutent, depuis 7 mois, le projet « *Police verte* », initié par le Conseil Préfectoral de la Jeunesse (CPJ), pour sensibiliser et veiller au respect des mesures barrières à la propagation de la pandémie de la COVID-19, dans les 6 communes de la préfecture.

Le Conseil Préfectoral de la Jeunesse (CPJ) d'Agoè-Nyivé est un cadre de concertation pour les jeunes, en vue d'assurer leur pleine et effective participation dans les programmes de développement. Ainsi, pour soutenir le Togo dans ses efforts de lutte contre la propagation de la pandémie de la COVID-19, il a mis sur pied un projet « *Jeunesse Police Verte anti COVID-19* ». Sa mission est de sensibiliser, de veiller aux respects des mesures barrières dans les lieux de regroupements que sont les salles de jeux, les terrains de jeux, les marchés, les écoles, les églises, les mosquées, etc. dans les six communes de la préfecture.

A cet effet, 135 volontaires ont été recensés dans ces communes à raison de 20 par commune, coordonnés par les équipes tampons. Les activités ont démarré il y a 7 mois, avec des résultats probants à la clé.

Ainsi, pour encourager ces jeunes volontaires, et surtout pour redynamiser les mécanismes de la riposte, la coordination du projet a jugé utile de décerner à chacun une attestation de reconnaissance. La cérémonie de remise des attestations a eu lieu samedi, à dessein, pour agrémenter la célébration, en différé, de la journée africaine de la Jeunesse célébrée cette année, sous le thème, « *engagement et participation des jeunes face aux défis majeurs qui minent les nations* ». Ce thème a été développé par le préfet d'Agoè-Nyivé, Col. Hodabalo Awaté, parrain dudit projet.

« *Je vous exhorte à réfléchir davantage pour améliorer votre engagement dans divers aspects liés au développement. Vous devez concourir à la cohésion sociale, à la paix et à la sécurité. La lutte contre le terrorisme et l'extrémisme violent*



Photo de groupe des volontaires avec les officiels pour la postérité. (Photo ONOUADJE).

*vous interpelle également dans votre engagement. Donc n'hésitez donc pas de dénoncer aux forces de l'ordre et de sécurité des individus ou des situations suspects* », a souligné le Col. Awaté. Concernant la lutte contre la COVID-19, il a dit avoir fait le déplacement avec 5 autres membres du comité préfectoral de

riposte qu'il préside, dans l'optique de louer spécialement l'engagement des jeunes pour le projet relatif à la Police Verte. « *Nous sommes fiers de votre engagement et de votre participation au développement de la préfecture en marquant un point d'honneur par ce projet. Le chef de l'Etat vous félicite et a*

*instruit que votre initiative soit portée dans les autres préfectures* », a indiqué le préfet Awaté, avant d'exhorter les membres du projet à changer de stratégie de lutte en allant dans les détails, jusque même dans les ménages. Car, le « *combat devient une guerre d'usure qui nécessite une grande*

*détermination* ».

De leur côté, les maires des 6 communes de la préfecture se sont succédé pour féliciter l'engagement de la jeunesse à accompagner le gouvernement dans la lutte contre la pandémie. Auparavant, le directeur préfectoral de la Santé de la préfecture, Dr Essodom Assima Kalao, est intervenu pour saluer les résultats probants de ce projet. Selon lui, il a inversé la tendance de contamination dans la préfecture en un temps record. Il a exprimé sa disponibilité à les accompagner pour des résultats encore beaucoup plus probants.

Dans son mot de bienvenue, le président du conseil préfectoral de la jeunesse d'Agoè-Nyivé, M. Koudjo Miguillou, a remercié les partenaires et les bonnes volontés qui les soutiennent dans l'exercice de leur mission.

### SOINS DE QUALITE

## La Brasserie BB Lomé octroie des équipements et matériels médicaux à trois formations sanitaires

Pour être conforme à sa politique de responsabilité sociétale d'entreprise, la Brasserie BB Lomé a pris l'habitude de mener des actions sociales visant l'amélioration de la qualité de vie des populations autour de ses usines. Vendredi dernier, le premier responsable de cette entreprise était une fois encore au CMS d'Agoè-Nyivé, où il a remis des équipements et matériels médicaux en soutien à ce centre et deux autres, notamment Démakpoè et Cacaveli, dans la commune d'Agoè-Nyivé 1.

Les équipements et matériels médicaux que la Brasserie BB Lomé et ses partenaires (Fondation Coca-Cola et Medshare, (organisme d'aide humanitaire dédié à la santé), viennent d'offrir aux trois Centres Médico-Sociaux (CMS) de la Commune d'Agoè-Nyivé 1, ont été débarqués de deux (02) conteneurs de 40 pieds. On y trouve notamment du matériel de pointe, tels que les échographes, pour aider à lutter contre les décès maternels et néonataux, des matériels de cardiologie, de chaîne de froid pour la conservation des médicaments (vaccins et réactifs), etc.

« *Ils vont nous aider à relever le plateau technique de ces formations sanitaires et accroître également la qualité des soins offerts aux*



Remise symbolique à travers un échographe.

populations », ont déclaré la directrice régionale de la Santé du Grand Lomé

et le directeur préfectoral de la Santé d'Agoè-Nyivé, respectivement, Drs Josée

Apétsianyi-Nayo et Essodom Assima Kalao. Ils ont promis de veiller à l'utilisation

rationnelle desdits matériels pour le bien-être des bénéficiaires.

Au nom de ces derniers, le secrétaire général de la préfecture d'Agoè-Nyivé, M. Joseph Kazandou, et d'autres intervenants, ont témoigné au donateur leur reconnaissance et rendu grâce à Dieu pour son geste fort louable. Durant les cinq dernières années, ont-ils indiqué à titre d'exemple, la BB Lomé est intervenue dans la même localité, à travers des dons de fournitures scolaires aux enfants démunis et des centaines de tables-bancs aux élèves de plusieurs établissements.

A cette nième occasion, le directeur général de la BB Lomé, M. Thierry Féraud, a rappelé que cette action est encore la traduction en actes concrets de la

politique de Responsabilité Sociétale des Entreprises (RSE) de cette institution. « *La problématique de la santé est au centre de toutes les politiques et stratégies de développement durables à l'échelle internationale, surtout, en ce moment où nous traversons une crise sanitaire liée à la COVID-19* », a-t-il fait valoir.

Dans ce sens, M. Féraud a réitéré l'engagement de la BB Lomé en faveur des couches les plus vulnérables, et rassuré de sa disponibilité à poursuivre, à leurs côtés, « *la lutte pour l'amélioration des conditions de santé des populations du Togo en général, et celles de la préfecture d'Agoè-Nyivé, en particulier* ».

**Martial Kokou KATAKA**

POUR SES LOYAUX SERVICES RENDUS JUSQU'A SA RETRAITE

## La communauté universitaire de Lomé rend hommage au Pr Michel Goéh-Akué

Une cérémonie de dédicace d'ouvrage collectif intitulé, « *Dynamique de l'histoire économique, sociale et culturelle en Afrique et au Togo* » a eu lieu vendredi, à l'auditorium du campus universitaire de Lomé. L'initiative, qui relève des pratiques universitaires, est un hommage rendu au Pr Michel N'Bouké Adovi Goéh-Akué, professeur titulaire en Histoire contemporaine, admis à la retraite depuis le 1<sup>er</sup> avril dernier. Cet ouvrage mélanges de 762 pages est offert à ce monument de l'histoire togolaise par ses amis, collègues, disciples et étudiants du Togo, d'Afrique et d'ailleurs. Il comporte 40 articles et 8 témoignages, abordant des thématiques variées. Un foisonnement de contributions, montrant la dimension immense du dédicataire qui, au-delà de sa spécialité, est un historien complet, dont l'apport à l'histoire africaine n'est plus à démontrer.



Le Pr Goéh-Akué dédicant l'ouvrage mélanges qui lui est offert.



Photo de famille du dédicataire avec ses collègues, amis, disciples et parents. (Photos EDJEU)

Il est ancré désormais dans les pratiques universitaires des cérémonies d'hommages par lesquelles les institutions honorent les acteurs qui ont marqué leur histoire. Pour l'Université de Lomé, Pr Michel Goéh-Akué fait partie de ces acteurs pour avoir été pendant plus de dix ans le chef du département d'Histoire et Archéologie, puis successivement, directeur des formations doctorales de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines (FLESH) et coordinateur des formations doctorales de toute l'Université, avant de siéger dans plusieurs commissions scientifiques et pédagogiques. C'est pourquoi, à l'occasion de son admission à la retraite et pour ses bons et loyaux services rendus à l'institution universitaire, il a été honoré vendredi, au cours d'une cérémonie de dédicace d'ouvrage collectif qu'on lui a offert.

### Des mélanges à la dimension de la personne à l'honneur

Cet ouvrage de 762 pages est organisé en quatre parties. La première porte sur l'historien et ses méthodes. Elle est structurée en deux sous-rubriques

consacrées respectivement aux témoignages sur le Pr Goéh-Akué et ses œuvres, puis sur les méthodes de l'historien. La deuxième partie traite des aspects politiques et administratifs, alors que la troisième est consacrée aux sujets relatifs à l'économie et au développement. Quant à la dernière partie, elle s'intéresse aux thématiques de la société et de la culture. Les articles contenus dans l'ouvrage abordent plusieurs thématiques : la protection des biens culturels, la nature du pouvoir colonial, les rapports entre les questions identitaires et le pouvoir, la gestion du foncier, la question urbaine, la méthodologie de l'enseignement de l'histoire économique, les conflits communautaires, la question syndicale, l'intégration sous-régionale, la coopération Nord-Sud, la participation des femmes à la vie politique et administrative, l'économie du monde, les relations entre le sport et le développement, les thématiques du développement agricole, etc.

Ce foisonnement de contribution est à l'image de l'illustre personnalité, grand d'esprit, historien de

haut niveau, chercheur infatigable. Pour la circonstance, des témoignages se sont succédé pour reconnaître les mérites de l'un de ces chantres de la mise en œuvre des écoles doctorales, qui a formé la crème d'élites au plan national comme international.

### Des mérites unanimement salués

Pour le premier vice-président de l'Université de Lomé, Pr Komla Batawila, cette cérémonie retient particulièrement l'attention des autorités universitaires, en ce sens qu'elle célèbre un grand homme de science, qui a donné le meilleur de lui-même au sein de ce temple du savoir.

« Le Pr Goéh-Akué était un homme rigoureux. Durant toute sa carrière, il a contribué à rehausser l'image de l'UL. Il s'est investi à former la relève. De votre progéniture scientifique sont sortis deux professeurs titulaires, tous directeurs centraux de l'UL, deux maîtres de conférences, dont un vice-doyen, deux maîtres assistants et plusieurs assistants. Félicitations pour ces résultats élogieux. Nous sommes nostalgiques de votre départ, mais en même

temps heureux de savoir que vous allez profiter d'une retraite tranquille et bien méritée. Vous pouvez partir avec l'idée du travail bien accompli. Votre souvenir ne s'effacera pas de si tôt. Je ne doute pas que vos acquis seront pérennisés », a souligné Pr Batawila.

« Le Pr Goéh-Akué n'est pas un ange. C'est un homme avec, évidemment, des hauts et des bas. Mais ce que je retiens de lui, c'est que, sur le plan scientifique, c'est quelqu'un de très rigoureux. Et le collaborateur que j'ai été retient que le Pr Goéh-Akué a toujours cherché l'excellence. Au-delà, il a aidé dans la construction de la nation et c'est notre tour de pérenniser cette construction en continuant par former et par mettre à la disposition de la nation des citoyens capables de contribuer à son développement », a reconnu

le Pr Batchana Esohana, qui fait partie de l'élite formée par Michel Goéh-Akué.

### Entre émotion et modestie

Très ému et proche des larmes, le récipiendaire s'est réjoui qu'on n'ait pas attendu sa mort avant de lui rendre ces hommages. Il reconnaît avoir été critique tout au long de sa carrière et affirme que c'est aussi cela l'universitaire. Car, l'Histoire est une discipline exigeante qui se confond avec la construction des nations. « En toute modestie, je reconnais n'avoir pas tout fait, mais j'ai foi que mes disciples vont continuer mon œuvre. Notre rôle en tant qu'universitaires, c'est aussi de nous engager aux côtés des peuples », a-t-il confié.

Après un doctorat en Histoire contemporaine et connaissance du Tiers Monde en France, Pr Goéh-Akué a vérita-

blement intégré le département d'Histoire et Archéologie de l'UL en 1992, où il intervenait déjà comme vacataire. Maître assistant en 1994 et Maître de conférences en 2001, il devient professeur titulaire en 2008. Le Pr Goéh-Akué a formé plusieurs générations de chercheurs. Il a encadré plus d'une cinquantaine de mémoires de maîtrise, une trentaine de travaux de DEA et de master et une quinzaine de thèses de doctorat, aussi bien au Togo, au Bénin qu'ailleurs. A travers son engagement syndical, religieux, politique et associatif, il s'est forgé une renommée internationale à l'image des mélanges qui lui sont offerts, signe de reconnaissance, pour une carrière riche au service de la communauté nationale et internationale.

Faustin LAGBAI

### A CHACUN SON PDF TOGO-PRESSE

Retrouvez désormais la version numérique (PDF) de votre quotidien national Togo-Presse sur le [www.togopresse.tg](http://www.togopresse.tg)

Pour vos abonnements et annonces, contactez-nous aux adresses suivantes : **Standard : 22 21 37 18 / Appels ou WhatsApp : (00228) 90 35 38 32 / 90 82 79 58**

**E-mail : [commercial@togopresse.tg](mailto:commercial@togopresse.tg)**

ADAPTATION AUX NOUVELLES REGLES, THEORIES, PRATIQUES ET HABITUDES COMPTABLES DE SYSCOHADA

## Les programmes de la série G3 et BT comptabilité en révision

Un atelier de révision des programmes de comptabilité de la série G3 et de la spécialité du Brevet de Technicien (BT) comptabilité s'est tenu du 16 au 27 novembre à Lomé. Cette modification est nécessaire pour se conformer aux règles et théories du nouveau référentiel de l'Organisation pour l'Harmonisation en Afrique du Droit des Affaires (SYSCOHADA) révisé pour servir d'appui indispensable dans l'application correcte des nouvelles normes. Organisée par le ministère chargé de l'Enseignement technique et de l'Artisanat, à travers la Direction de la Pédagogie et des Programmes (DPP), cette rencontre a réuni des enseignants et des professionnels de la comptabilité. Elle a permis de procéder à la révision de tous les modules en lien avec la comptabilité dans la série G3 et BT.

Le 26 janvier 2017, le conseil des ministres des Etats membres de l'OHADA a adopté, à Brazzaville, le système comptable OHADA révisé. Ce nouveau système a introduit de nouvelles règles, théories, pratiques et habitudes comptables, dont il faut désormais tenir compte dans les pratiques pédagogiques. Le 1<sup>er</sup> janvier 2018, ce SYSCOHADA révisé et adopté est entré en vigueur et a été pris en compte dans le programme de comptabilité de la série G2. Même si, ces nouvelles dispositions sont prises en compte sur le terrain, il fallait de manière officielle l'introduire dans les programmes de la série G3 et du BT Comptabilité.



Les participants lors de la cérémonie de cloture de l'atelier. (Photo BENISSAN)

C'est ce à quoi s'est attelé l'atelier de révision des programmes de comptabilité de la série G3 et du BT Comptabilité conformément au SYSCOHADA révisé.

Durant dix jours, les participants ont eu à faire une analyse du programme de formation eu égard aux différents changements apportés par la réforme du

système comptable OHADA entrée en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2018. Ils ont ensuite actualisé. Ils ont également eu à adopter le guide pédagogique au

programme de comptabilité du BT comptabilité révisé et à faire une relecture des factures des épreuves d'examen.

En clôturant les travaux, le directeur de cabinet du ministère chargé de l'Enseignement technique et de l'Artisanat, M. Eugène Nyawuame, a félicité les participants pour tous les efforts consentis pour aboutir à ces résultats. Cette activité, a-t-il souligné, s'inscrit parfaitement dans la feuille de route gouvernementale où il est question d'améliorer la qualité de l'offre de formation. « Chers participants, la professionnalisation de notre système d'enseignement passe par la qualité de nos programmes qui doivent

permettre aux apprenants d'acquérir les compétences dont a besoin le marché du travail », a-t-il ajouté.

Le directeur de la pédagogie et des programmes, M. Essodina Atcholadi a expliqué que ce nouveau référentiel a introduit de nombreux changements dans le fonctionnement des comptes, dans les traitements comptables et dans la présentation des états financiers. Il s'avère donc indispensable de revoir ces programmes pour mieux former les apprenants.

Mélissa BATABA

## Les anciens élèves du CEG Tokoin Wuiti soutiennent la jeune génération par un don de matériels didactiques et informatiques

Les responsables et apprenants du CEG Tokoin Wuiti ont accueilli, vendredi dernier dans l'enceinte dudit établissement à Lomé, l'amicale des anciens élèves de cette école pour une remise de don. Composé d'instruments de géométrie, de matériels didactiques et informatiques, ce don est estimé à neuf cent trente mille (930 000) FCFA. Par cette remise, cette association veut appuyer les actions du gouvernement dans sa politique d'éducation pour tous et contribuer à l'amélioration des conditions de travail des professeurs et des élèves de cet établissement scolaire. Selon les donateurs, c'est un geste qui vient du désir de soutenir les actions

de cet établissement, afin d'aider leurs cadets dans leurs études. Pour eux, ce matériel offert fait partie des besoins exprimés par la direction.

Ainsi, le directeur du CEG Tokoin Wuiti, M. Kézié Tchakpala, a salué ce don, qui vient à point nommé, renforcer les équipements déjà existants. « Nous remercions cette action de l'amicale des anciens élèves qui vient soulager nos enseignants dans les classes. Ce matériel va beaucoup aider les professeurs de maths et physiques. La photocopieuse, quant à elle, servira au secrétariat lors des devoirs » a-t-il déclaré. A cet effet, il a rassuré les donateurs que ce matériel sera



Remise d'un lot de matériel didactique à M. Tchakpala. (Photo Mme GERALDO)

utilisé à bon escient, afin que les générations à venir puissent aussi en

bénéficier. M. Tchakpala a, par la même occasion, exhorté les élèves

à bien travailler pour honorer et encourager les bienfaiteurs.

Pour le représentant de l'amicale, M. Koko Kodjo Aguéssy, c'est un sentiment de joie pour eux de retrouver cet établissement qui fait leur fierté et qui a fait d'eux des personnes responsables et de ressources dans le pays. Il a invité les élèves à être exemplaires à l'école comme dans leur environnement car, dit-il, seul le travail fera d'eux la relève de demain. M. Aguéssy n'a pas manqué aussi de les sensibiliser au respect des mesures barrières en cette période de la pandémie à coronavirus.

Gisèle SONHAYE-NAPO-KOURA

### COMMUNIQUE

La Direction Générale de l'EDITOGO informe les annonceurs que toutes les insertions publicitaires, (communiqués et autres avis) à faire paraître dans le Quotidien National Togo-Presse, doivent désormais parvenir au service de la Publicité en version électronique (Word ou Excel pour les textes et PDF, JPEG... pour les images), tous les jours ouvrables, de 07 h 30 à 15 h 00.

La Direction Générale de l'EDITOGO vous remercie, par avance, pour votre compréhension.

LA DIRECTION GENERALE

Téléchargez et installez désormais sur vos smartphones l'application «**TOGO-PRESSE**» à partir de Playstore. Vous pourrez y lire nos articles et procéder à l'abonnement de la version numérique (PDF) de votre Quotidien National.



## EDUCATION

## Un centre de formation franco-arabe ouvre ses portes à Kpalimé

Un centre de formation franco-arabe dénommé « *Complexe scolaire La paix* », construit par le Centre de Charité pour l'Appel, l'Orientation et le Développement Social (CCAODS) a ouvert ses portes au public de Kpalimé, le vendredi 13 novembre. Cette cérémonie d'ouverture a été couplée de la remise des enveloppes financières aux personnes démunies de la ville.

Situé dans le quartier Atakpamékondzi, ce complexe scolaire qui comprend les classes de maternelle en terminale, servira de cadre pour les enseignements franco-arabes ainsi des enseignements islamiques aux

enfants musulmans. C'est aussi un lieu de formation et d'organisation des séminaires de renforcement de capacités dans plusieurs domaines, d'expansion des valeurs morales et des vertus de l'islam dans la société à travers une meilleure éducation.

Le centre comprend une mosquée, des classes pour les études avec une direction, un secrétariat, des logements pour apprenants et un forage pour permettre aux élèves de disposer en permanence de l'eau potable.

Par ailleurs, CCAODS a assisté pour la dixième fois, 75 personnes démunies de différentes localités du pays en leur offrant des enveloppes financières.



Le complexe scolaire la paix nouvellement inauguré.

Ces bénéficiaires ont reçu chacun, des fonds selon les besoins exprimés dans leur requête adressée à l'ONG, soit pour une Activité Génératrice de

Revenu, des soins médicaux, le paiement des dettes, l'accompagnement dans la construction et la réfection des maisons, le paiement des frais de scolarité des enfants et le mariage.

Le président-fondateur de l'ONG CCAODS, El Hadj Akanga Abdoulaye Abdoul Baki a souligné qu'il entend à travers ce centre, former des élèves capables de poursuivre leurs études universitaires selon leurs spécialités afin de mieux servir la nation que ce soit dans la fonction publique, dans le privé ou dans l'auto emploi. « *Ouvrir une école, c'est mettre fin à la délinquance et maintenir longtemps les filles à l'école, c'est aussi mettre fin au mariage forcé, tel est l'un des objectifs de la création de cet institut* », a déclaré le président-fondateur de l'ONG CCAODS. Il a invité les parents à venir inscrire

leurs enfants afin de leur donner la chance de réussir dans la vie.

Parlant des enveloppes financières, El Hadj Akanga Abdoulaye Abdoul Baki a indiqué que les besoins exprimés par les bénéficiaires font partie des objectifs pour lesquels l'ONG œuvre chaque jour. « *Par ce don financier, nous voulons accompagner nos frères et sœurs qui sont dans le besoin, afin d'améliorer leurs conditions de vie et d'existence* », a-t-il déclaré.

L'orateur a précisé qu'il s'agit, à travers ces dons, d'accompagner le chef de l'Etat, Faure Gnassingbé qui lutte chaque jour à travers divers programmes sociaux afin de réduire la pauvreté et les inégalités au sein des communautés. Il a invité la population au respect des mesures barrières afin de limiter la propagation de la COVID-19.

Le secrétaire général de la préfecture, Sogoyou Békéyi a rendu hommage au président de cette ONG, qui a toujours secouru les plus démunis, les personnes vulnérables, soulignant qu'avec la construction de ce complexe scolaire, il a atteint le paroxysme de ses œuvres. Il a souligné que la construction du pays ne saurait être seulement l'affaire du gouvernement, tous les citoyens doivent y participer. C'est ce que vient de faire El Hadj Akanga Abdoulaye Abdoul Baki, a-t-il dit, invitant ceux qui ont les moyens d'accompagner les efforts du gouvernement.

Le chef d'inspection des Enseignements primaire et préscolaire, Kpétchiré Yawo, a félicité le fondateur de ce complexe scolaire pour ce nouveau cadre de formation des enfants. Il a déploré les actes de mariage forcé et invité les parents à laisser les filles continuer l'école jusqu'aux études supérieures

Plusieurs personnalités notamment le 1<sup>er</sup> adjoint au maire de la commune Kloto 1, le président de l'Union Pacifique des Familles pour le Développement Intégral (UPFD), les responsables des forces de défense et de sécurité ont assisté à cette cérémonie d'inauguration.

(ATOP)

## DANKPEN

## Wadja Bighamble, confirmé chef du village de Nassibick



Le préfet en veste remettant l'arrêté au nouveau chef.

M. Wadja Bighamble, désigné par voie coutumière a reçu, le 25 novembre à Nassibick à 10 km à l'Ouest de Guérin-Kouka, l'arrêté le confirmant dans ses fonctions de chef du village de Nassibick dans le canton de Kidjaboun dans la commune Dankpen 3.

La cérémonie de remise officielle du document au nouveau chef a été présidée par le préfet de Dankpen, chef d'Escadron Gnakou Alowègnim en présence de plusieurs personnalités administratives, traditionnelles, des responsables des CVD et CDQ ainsi que des invités.

Le préfet a félicité la population pour sa mobilisation et son adhésion à la revalorisation de la chefferie traditionnelle reconnue par la Constitution du 14 octobre 1992 en son

article 143. « *Au-delà de sa première mission de gardien de us et coutume, la chefferie traditionnelle participe à l'administration du territoire et reste la courroie de transmission entre le pouvoir et la population* », a souligné le préfet.

Le chef d'Escadron a demandé au récipiendaire d'être le premier leader de sa communauté, dynamique et d'œuvrer à renforcer la synergie nécessaire au développement de son milieu, de veiller à sauvegarder et promouvoir les valeurs cardinales de l'administration. Pour y parvenir, le préfet l'a convié à la dignité, la droiture, la justice, l'amour, l'humilité et l'impartialité et à la collaboration avec les responsables de l'administration locale et sa hiérarchie.

Le représentant du pouvoir central a demandé à la population de Nassibick, obéissance et loyauté à leur chef afin qu'ils puissent ensemble œuvrer à préserver la paix et la sécurité dans la localité et permettre à chacun d'apporter sa contribution pour le développement harmonieux du village.

Le chef du village de Nassibick a exprimé sa gratitude au président de la République qui ne ménage aucun effort pour le progrès de la chefferie traditionnelle au Togo en vue d'un développement harmonieux des populations et rassurer les uns et les autres de sa disponibilité à travailler en synergie avec toutes les bonnes volontés pour le bien-être de ses administrés.

(ATOP)

## LUTTE CONTRE L'HEPATITE B

## Les élèves des établissements scolaires de la commune Kozah 1 sensibilisés

L'Institut National d'Hygiène (INH) avec l'appui technique et financier de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) et la coopération allemande GIZ ont organisé du 24 au 28 novembre à Kara, une campagne de sensibilisation et de dépistage de l'hépatite B dans les établissements scolaires dans la commune Kozah 1.

Plus de 1845 élèves de 10 établissements scolaires publics et privés de ladite commune ont été renseignés sur cette maladie, ses modes de transmission et de prévention. Quelque 800 élèves de 15

à 24 ans ont été dépistés à cette occasion. Cette campagne a été couplée de la formation de 29 prestataires de soins des formations sanitaires de la Région de la Kara sur la prise en charge des cas de l'hépatite B. Ceux-ci verront leurs capacités renforcées sur les techniques de dépistage et de diagnostic de la maladie, de prise en charge clinique des malades et de présentation du protocole. Les participants seront ensuite instruits sur le suivi clinique et biologique et l'élaboration de la fiche de suivi des patients.

L'hépatite B est une

maladie qui se transmet par le partage d'articles personnels, notamment les brosses à dents, les rasoirs et les seringues, avec une personne infectée. Elle peut se manifester par de la fatigue, une perte d'appétit, des malaises gastriques et un jaunissement de la peau. Son virus peut se trouver dans le sang, le sperme, les sécrétions vaginales et la salive. L'hépatite B est la seule maladie transmise sexuellement qui puisse être prévenue par un vaccin sûr et efficace.

(ATOP)

## SAUVEGARDE DU SITE DE KOUTAMMAKOU

## Des acteurs de la Région de la Kara sensibilisés

Les cadres de l'administration publique de la Région de la Kara ont été sensibilisés les 26 et 27 novembre au cours d'un atelier à la sauvegarde du site de Koutammakou, au Nord-Est du Togo, dans la Kéran.

Organisée par le ministère de la Culture et du Tourisme, à travers la direction du patrimoine culturel, en partenariat avec le Fonds pour le Patrimoine mondial Africain (FPA), cette formation s'inscrit dans le cadre de la mise en œuvre des activités du projet « *sensibilisation des cadres de l'administration publique à la sauvegarde du site de Koutammakou* ».

L'objectif est de conscientiser les agents de l'administration publique au respect de l'architecture de l'environnement du Koutammakou, afin d'éviter son éventuel déclassement.

Ces agents sont notamment, des cadres des ministères chargés de la Culture, des Enseigne-

ments, de la Santé, de l'Urbanisme et de l'Habitat, de l'Administration territoriale, de la Sécurité, de l'Agriculture, de l'Economie numérique, de l'Environnement, ainsi que des Finances et de l'Action sociale.

Les participants ont suivi une communication sur le patrimoine culturel et les sites du patrimoine mondial pour prendre connaissance de l'importance des sites classés au patrimoine mondial et la nécessité de préserver leur intégrité, afin de les transmettre aux générations futures. Ils ont également échangé sur l'architecture des habitats des Batammariba (Sikien), leur rôle et les matériaux entrant dans leur édification.

Une sortie sur le terrain a permis aux participants de découvrir le site Koutammakou avec son habitat traditionnel et son architecture atypique.

La directrice du patrimoine culturel et coordinatrice du projet, Mme



Vue d'ensemble des participants à l'atelier.

Tidjougouna Lucie a expliqué que le Koutammakou est l'un des biens du patrimoine culturel varié du Togo, précisant qu'il est composé des sites archéologiques, historiques, architecturaux, naturels, mixtes et des itinéraires. Pour elle, le patrimoine est un héritage qui revêt une importance capitale pour les hommes

depuis les temps immémoriaux et constitue également le soubassement du développement touristique. Mme Tidjougouna a souligné qu'il est nécessaire que les décideurs connaissent l'importance que Koutammakou représente dans le cadre du tourisme au Togo, afin de contribuer au respect de l'éthique, de l'inté-

grité et de l'authenticité de ce patrimoine commun. « *Promouvoir l'architecture Tammari dans la réalisation des équipements sociaux collectifs sur le site du Koutammakou est primordial. Il s'agit de travailler en étroite collaboration avec la communauté pour une meilleure intégration de la Takienta dans la réalisation de vos*

*ouvrages sur le site* », a-t-elle conseillé.

Le préfet de la Kozah, col. Bakali Hémou Badibawu et le maire de la commune Kozah 1, Pida-bi Pawoubadi ont salué l'initiative de la direction du patrimoine culturel qui vient interpellier la population toute entière sur la préservation du site Koutammakou.

Ils ont témoigné leur gratitude aux autorités nationales pour la politique culturelle du pays qui vise à faire la promotion des sites touristiques, en vue d'engranger des bénéfices pour tous. Ils ont invité les participants à mettre tout en œuvre pour que le site Koutammakou soit préservé pour favoriser le climat du tourisme au Togo.

Le site de Koutammakou est inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO, le 30 juin 2004.

(ATOP)

## Léo club Lomé Delphis appuie le centre lumière ABWE et le CHP de Kpalimé

Les membres du Léo club Lomé Delphis, filiaux du Lions club Lomé Avé, ont offert aux pensionnaires (non et mal voyants) du Centre Lumière ABWE des vivres et non vivres ainsi que des produits pharmaceutiques (consommables) à la pédiatrie du Centre Hospitalier Préfectoral (CHP) de Kpalimé, les 14 et 15 novembre. Devenue une tradition, cette initiative a une fois encore été une occasion, pour ces jeunes du Léo club Lomé Delphis ainsi que les clubs amis et leur parrain du Lions club Lomé Avé, de partager des moments de joie et de gaité avec ces enfants du centre Lumière ABWE de Kpalimé en leur apportant le sourire.

C'est ainsi, qu'au rythme des chansons exécutées par les pensionnaires, les jeunes du Léo club Lomé Delphis, leurs amis et parrains, ont échangé avec ces enfants sur tous les sujets et reçu des informations sur le fonctionnement du centre et sur l'écriture braille. Une manière de passer



M. Ayikoué Ayi de la pédiatrie (gauche) reçoit symboliquement des mains du président du Léo club Lomé Delphis le don.

assez de temps avec eux pour leur exprimer leur sympathie, leur solidarité et leur amour afin de leur donner du courage et de l'espoir pour se battre dans la vie.

D'une valeur de 3.500.000 F CFA, ces dons sont composés de bidons d'huile, des sacs de riz, de haricot, de sucre, de couscous, des cartons de boîte de tomates concentrées, de pains de savon, des sacs

de pâtes alimentaires, d'effets vestimentaires, de calendriers ainsi que des cartons de papiers listings pour l'écriture braille. A cette offre, s'ajoutent des cannes blanches, des pagnes pour faire des habits aux enfants pour la Noël ainsi que d'autres choses dont ils avaient besoin.

Le lendemain, la délégation de Léo club Lomé Delphis accompagnée de son parrain a pris ren-

dez-vous avec les responsables de la pédiatrie du CHP de Kpalimé, où elle a offert des produits pharmaceutiques essentiellement, des consommables d'une valeur de 300.000 F CFA. Il s'agit, notamment, des seringues, des sondes, de l'alcool, du coton, des gants, des compresses, de bandes, de la bétadine et du sparadrap.

L'objectif est d'apporter aux enfants son soutien

et la joie de vivre afin qu'ils se sentent valorisés. C'est aussi une occasion de leur apporter en partageant avec eux le repas de midi et de passer des moments de détente avec eux.

Le président du Léo Club Lomé Delphis, mandat 2020-2021, Anselme Idriss Inoussa, parlant du don en faveur du centre Lumière ABWE, a confié qu'il s'agit pour leur organisation de soutenir les enfants de ce centre qui ont un handicap, surtout que leur situation touche deux de leurs domaines d'actions à savoir la vue et la faim. Il a demandé aux bénéficiaires de persévérer dans la vie, d'être déterminés et surtout de ne pas se décourager et d'avoir de l'espoir. Pour lui, c'était un plaisir pour eux de partager ce moment de joie et le peu qu'ils ont avec ces enfants mal et non-voyants.

M. Anselme Idriss Inoussa a indiqué que la santé des enfants est la préoccupation des membres du Léo club

Lomé Delphis, parce que ces enfants seront les responsables de demain.

Mme Germaine Djatougbe Ablavi Dravievodzobé, conseillère et membre de Lions clubs du Togo, a abondé dans le même sens. Elle a indiqué que cette action envers les pensionnaires du centre ABWE cadre avec les objectifs du Lions club international qui soutient les aveugles.

M. Ayikoué Ayi de la pédiatrie du CHP Kpalimé a, au nom de la direction, exprimé sa gratitude aux donateurs et les a rassurés du bon usage des produits afin que les objectifs de l'action des Léo club Lomé Delphis, à savoir, soulager ceux qui sont dans des difficultés, soient atteints. Il a imploré la providence divine sur tous les membres du Léo club et sur les Lions afin que leurs actions se perpétuent pour le bien-être des enfants.

(ATOP)

## PROMOTION DE LA DIVERSITE CULTURELLE AFRICAINE

# Les travaux de la rencontre artistique « Les Résidences Togoville Jazz » restitués en concert

« Les Résidences Togoville Jazz », dénommée « Agnido wèdo » (Arc en ciel) est une rencontre artistique qui a réuni cinq artistes musiciens du Bénin, du Burkina Faso et du Togo, du 5 au 15 novembre dernier, pour un travail de recherche et de diversité culturelle africaine. La restitution des travaux a été présentée lors d'un concert à l'Espace Culturel Level à Lomé, le samedi 14 novembre dernier.

L'Espace Culturel Level a organisé une rencontre culturelle, le samedi 14 novembre, par le biais de sa structure Level Production et ses partenaires, en l'occurrence le Goethe Institut et l'Institut Français du Togo. C'était un concert sur invitation pour la restitution des travaux de recherche des artistes Achille Ouattara du Burkina Faso, Jah Baba et Mickael Elegbede du Bénin, Charl'Ozzo et Edem du Togo. Cette recherche des artistes est une activité du projet « Les Résidences Togoville Jazz : Agnido Wèdo », tenue du 5 au 15 novembre à l'Espace Culturel Level à Lomé.

Pour le promoteur de cet événement et directeur du Festival Togoville Jazz, M. Mawuto Dick, cette rencontre est un volet de ce Festival, organisé du 30 avril au 10 mai cette année, sur les réseaux sociaux, à cause de la crise sanitaire. Les travaux de la rencontre « Les Résidences Togoville Jazz » ont été reportés à maintes reprises, la crise

sanitaire universelle ayant tout bouleversé. « Alors, plus que jamais, les artistes et les organisations artistiques, culturelles se doivent de marquer leur résilience en vue de proposer au monde une leur d'espoir à travers des projets qui désormais se doivent d'être digitalisés, pour une meilleure visibilité », a expliqué M. Mawuto Dick.

Selon lui, à l'image de l'Arc en ciel, « Agnido Wèdo » en éwé, est constitué de plusieurs couleurs. Pour ce faire, cette résidence artistique a réuni cinq artistes de trois nationalités à savoir Bénin, Burkina Faso et Togo, avec plusieurs genres musicaux transversaux et complémentaires.

En plus, cette résidence s'inscrit dans l'optique de la saison Africa 2020, qui est un projet panafricain et pluridisciplinaire, centré sur l'innovation dans les arts. « L'éducation est une question transversale pour le partage et la transmis-



Les artistes du groupe « Les Résidences de Togoville Jazz » lors du concert.

sion de savoirs. Cette saison inédite devra favoriser les mobilités et ciblera en priorité la jeunesse. Aussi, Level Production s'inscrit-il dans la dynamique de contribuer au rayonnement de cette saison dédiée à l'Afrique en France. Alors, rien de mieux qu'une création originale d'un spectacle, qui réunit quelques artistes de différents pays africains pour montrer cette multi-culturalité et la richesse artistique afri-

caine », a encore relevé M. Mawuto Dick.

**Ils ont chanté la paix, la tolérance, l'amour...**

La restitution a été marquée par la prestation de ces artistes professionnels. Achille Ouattara qui fait de l'afro jazz et funk, était à la guitare basse et voix. Jah Baba qui fait du jazz, afro beat et gospel, a fait vibrer admirablement des percussions. Mickael Elegbede

était tantôt à la batterie, tantôt à la percussion. Il y avait Edem Seho à la guitare rythmique, qui a fait, par moment, un beau duo avec Achille Ouattara, deux talentueux guitaristes. Sur la scène, il y avait aussi Charl'Ozzo qui fait de la world music. Il a séduit l'assistance avec sa voix singulière. Ils ont créé une symbiose, une harmonie qui a émerveillé le public. Ils ont chanté la paix, la tolérance, l'amour, la joie, la réconcilia-

tion, le vivre ensemble pour une Afrique unie. « C'était magnifique d'écouter un morceau mandingue sur fond de rythme Agbadja, une sonorité du sud du Togo », a déclaré Mawuto Dick. L'assistance a été émerveillée par leurs prestations où chacun a apporté la richesse de sa culture pour l'unité, la fusion de la musique africaine. C'est cela « Agnido Wèdo », l'arc en ciel ! Un beau concert aux couleurs de l'arc en ciel !

Notons que, le Festival Jazz et Musiques du Monde (Festival Togoville Jazz) est organisé depuis 2015 par Level Production autour de la date du 30 avril, qui est la Journée Mondiale du Jazz. Chaque année, à cette occasion, Togoville Jazz propose à tous les mélomanes, une programmation musicale et un circuit touristique avec une dizaine de concerts dans plusieurs villes et villages du Togo, sur une dizaine de jours.

**Dorothee BROOHH**

## « A feu nu », des « essais sur nous » de l'écrivain togolais Théo Ananissoh présenté samedi

L'écrivain togolais Théo Ananissoh a présenté samedi à Lomé son ouvrage intitulé « A feu nu » au public. L'ouvrage, sous-titré « Essais sur nous », réunit cinq essais écrits entre 2017 et 2020. Publié en mai 2020 aux Editions Awoudy, l'œuvre est un ensemble de textes à vif, inspirés par la situation présente du Togo, mais toujours avec un certain recul d'analyse qui va au-delà du temps et de l'espace restreint du Togo, pour s'interroger sur le devenir du continent africain.

L'ouvrage « A feu nu » de Théo Ananissoh, présenté samedi, peut être perçu comme un essai sur le devenir de l'Afrique et de ses auteurs. Ananissoh, comme tant d'élites qui voudraient que les choses évoluent positivement pour le bien du peuple africain, partage, à travers ses « Essais sur nous », sa vision d'un artiste et intellectuel sur les réalités sociales, politiques et culturelles du Togo et, partant, de l'Afrique. L'œuvre « A feu nu » se veut aussi une réflexion sur la mémoire des éminents écrivains africains de l'époque coloniale, dont leurs traces ont disparu, mais aussi un ensemble de réflexions sur les écrivains africains contemporains ainsi que les maisons d'édition africaines. Il témoigne qu'à Paris lors de ses études en 1986, il a croisé des écrivains de l'époque coloniale comme Mongo Beti, Tchicaya U Tam'si, Sony Labou Tansi et bien d'autres, qui n'étaient plus



L'écrivain Théo Ananissoh (à droite) présentant son ouvrage.

jeunes, tout comme leurs interlocuteurs français qui les admiraient et qui éditait leurs écrits. Mais il prévient, « flamber hors d'un foyer, c'est flamber largement à perte et sans lendemain ». Il faut parler de soi, de son pays et ses réalités. D'où les « Essais sur nous ». En effet, vingt ou vingt-cinq ans après leur disparition (Mongo Beti, Tchicaya U Tam'si,

Sony Labou Tansi, etc.), l'auteur Ananissoh constate avec étonnement que leurs noms ne sont plus connus dans les maisons d'édition parisiennes (en dehors de Présence Africaine).

L'auteur des essais « A feu nu », qui se dit un écrivain apolitique, s'inspire de la situation présente du Togo. Il parle de l'élection présidentielle du 22 février

2020, tout en disant ce que peuvent être le statut et la fonction de la littérature au Togo. Les titres des chapitres de l'œuvre disent suffisamment de sa vision du monde : « Mauvais format mauvais destin...ou pas », « La logique Boko », « Statut et fonction de la littérature », « Président ! Président ! », « Comment écrire sur ça ? ». « Théo Ananissoh ne

s'en tient pas qu'au temps et à l'espace restreint du Togo. Le regard est décalé, la réflexion est imprégnée de l'histoire et des préoccupations africaines contemporaines », peut-on lire au 4<sup>e</sup> de couverture. L'écrivain se dit affligé par les frontières héritées de la colonisation, qui divisent à tort les mêmes peuples. Il est pour une Afrique unie, qui mutualise ses atouts et énergies pour son envol sur tous les plans. Cela se comprend, quand on sait que le romancier Ananissoh est né en Afrique Centrale et a grandi en Afrique de l'Ouest. Pour lui, « les soucis historiques d'ici sont ceux de là-bas, et vice-versa ». Il explique que « Un feu nu », c'est un feu dont la flamme est à l'air libre, sûrement, comme l'est sa plume. Usant d'une image assez forte, Théo Ananissoh souligne que « homme doit être torréfié pour qu'il soit accompli et libre », c'est-à-dire pour perdre un peu de ses défauts et de son moi

dans l'intérêt de la société dans sa globalité. Ce sont là quelques flammes vives de Théo Ananissoh, en attendant, bien d'autres.

Né en 1962 en Centrafrique, Théo Ananissoh est titulaire d'un doctorat en Littérature générale et comparée de l'Université Paris III-Sorbonne Nouvelle. Il est l'auteur des romans tels que « Ténèbres à midi » (2010), « Un reptile par habitant » (2007), « Lisahohé » (2005), « Le Soleil sans se brûler » (2015). Ananissoh est également l'auteur de « Yeux ouverts » (Togo, Editions Haho, 1994). A l'occasion d'une résidence d'écriture en Tunisie, il a aussi écrit un récit, publié dans un ouvrage collectif, « 1 moins un », in Vingt ans pour plus tard, (nouvelle, 2009).

**Bernardin ADJOSSE**

## PROJET D'APPUI A L'EMPLOYABILITE ET A L'INSERTION DES JEUNES DANS LES SECTEURS PORTEURS (PAEIJ-SP)

Projet N° : P-TG-K00-015 ;  
Don N° : 5900155016257 FAT

### SELECTION D'UN CONSULTANT INDIVIDUEL CHARGE DE L'EVALUATION FINALE ET DE LA CAPITALISATION DES ACQUIS DU PROJET

#### AVIS D'APPEL A MANIFESTATION D'INTERETS (SERVICES DE CONSULTANTS-INDIVIDUEL)

##### AMI N° 012/20/MDBJEJ/CAB/DEJ/PAEIJ-SP

- Le Gouvernement de la République Togolaise, représenté par le Ministère du Développement à la Base, de la Jeunesse et de l'Emploi des Jeunes, a reçu un don du Fonds Africain de Développement (FAD) de la Banque Africaine de Développement (BAD) en vue de financer le coût du Projet d'Appui à l'Employabilité et à l'Insertion des Jeunes dans les Secteurs Porteurs (PAEIJ-SP), et se propose d'utiliser une partie des fonds de ce don pour effectuer des paiements autorisés au titre du contrat de prestation de services du consultant individuel pour l'évaluation finale et la capitalisation des acquis du "Projet d'Appui aux Investissements Agricoles des Jeunes (PAIAJ)".
- La présente manifestation est faite pour établir une liste de Consultants Individuels susceptibles de faire des propositions de services relatifs à l'évaluation finale et la capitalisation des acquis du projet. Les tâches prévues au titre de ce contrat sont entre autres de :
  - **Pour le volet Evaluation du projet :**
    - ✓ Apprécier de façon spécifique la pertinence, la cohérence, l'efficacité (niveau d'exécution et les résultats atteints), l'efficience, l'effet et la viabilité de l'appui fourni par du PAIAJ dans le cadre du renforcement des capacités des acteurs des chaînes de valeurs au niveau national ;
    - ✓ Apprécier les résultats inattendus du projet au cours des interventions ;
    - ✓ Evaluer l'efficacité de l'approche d'intervention du PAIAJ ;
    - ✓ Evaluer de façon spécifique la valeur ajoutée de l'appui du PAIAJ dans le renforcement des chaînes de valeurs promues par le PAEIJ-SP ;
    - ✓ Faire une analyse SEPO de l'intervention du PAIAJ ;
    - ✓ Formuler des recommandations claires pour améliorer l'approche d'intervention du projet et énoncer des pistes pour la mise en œuvre de ces recommandations.
  - **Pour le volet Capitalisation des acquis :**
    - ✓ Documenter les acquis, les meilleures pratiques et les leçons apprises dans la mise en œuvre du PAIAJ ;
    - ✓ Analyser le potentiel d'intérêt et de reproductibilité des acquis dans le cadre de la poursuite des actions initiées par le PAIAJ pour l'atteinte des objectifs de développement des compétences
- entrepreneuriales et de financement des chaînes de valeurs ;
  - ✓ Proposer une approche de redevabilité (outils, démarches et méthodes) des acquis du projet aux acteurs du développement (Etat, Collectivités, PTF, ONG, Secteur privé, bénéficiaires) ;
  - ✓ Proposer des orientations pour la formulation d'un nouveau projet.
- La Ministre du Développement à la Base, de la Jeunesse et de l'Emploi des Jeunes, à travers l'Unité de Gestion du PAEIJ-SP, invite par la présente, les consultants individuels intéressés et justifiant de compétences en rapport avec la mission, à présenter leur candidature en vue de fournir les services décrits ci-dessus. Les consultants intéressés doivent produire les informations sur leurs capacités et expériences démontrant qu'ils sont qualifiés pour les prestations (documentation, référence de prestations similaires, expérience dans des missions comparables, etc.) notamment une formation supérieure de BAC + 5 minimum en planification et suivi-évaluation, agronomie, agroéconomie, gestion, statistique ou tout autre diplôme équivalent ; Justifier d'au moins 10 ans d'expérience professionnelle ; Maîtriser et être en mesure de le prouver les concepts Chaînes de valeurs, Entrepreneurat Agricole, Agriculture contractuelle, finance agricole et inclusive, financement des chaînes de valeurs. Disposer d'une expérience avérée assortie de références solides en matière d'évaluation et de capitalisation de projets centrés sur l'agriculture et l'insertion des jeunes dans le tissu économique national. Avoir participé à au moins 3 missions d'évaluation et/ou de capitalisation dont au moins une réalisée en qualité de chef de mission. Avoir une bonne connaissance des concepts "Chaînes de valeurs", "Clusters agro-industriels", "Financement inclusif", "Entrepreneurat agricole" et de la politique agricole au Togo, notamment la stratégie de mise en œuvre du Plan National de Développement (PND) 2018-2022. La connaissance des réalités socioculturelles et économiques des principales régions d'intervention du PAIAJ constitue un atout.
- Les critères d'éligibilité et la procédure de sélection seront conformes aux « Règles et Procédures pour l'utilisation des Consultants » de la Banque Africaine de Développement, édition Mai 2008, révisées en Juillet 2012 qui sont disponibles sur le site web de la Banque à l'adresse : <http://www.afdb.org>. La méthode de sélection basée sur la qualification du Consultant Individuel sera utilisée. L'intérêt manifesté par un consultant n'implique aucune obligation de le retenir pour la suite du processus.
- Les consultants individuels intéressés peuvent obtenir des informations supplémentaires à l'adresse mentionnée ci-dessous aux heures d'ouverture des bureaux de **07 h 00 à 17 h 30, heure locale**. Les termes de référence de cette mission sont disponibles et peuvent être transmis par courriel aux consultants intéressés, à leur demande (voir adresse ci-dessous). Les critères d'évaluation des manifestations d'intérêts sont décrits ci-dessous :
  - Qualifications/Formation : 15 points
  - Profil général ou qualifications générales : 20 points
  - Expériences spécifiques par rapport aux missions décrites dans les TdRs : 65 points
- Les expressions d'intérêts devront inclure une lettre de soumission ou de motivation, un C.V. actualisé, copies des diplômes et attestations ainsi que les documents et ou pièces citées plus haut au point 3 devront être transmis par courriel à l'adresse, mentionnée ci-dessous au plus tard le 14 Décembre 2020 et porter expressément la mention :
 

« **MANIFESTATION D'INTERETS POUR LA SELECTION D'UN CONSULTANT INDIVIDUEL CHARGE DE L'EVALUATION FINALE ET DE LA CAPITALISATION DES ACQUIS DU PROJET** ».

**Adresse :** A L'attention de Monsieur la Personne Responsable des Marchés Publics  
**Au Secrétariat de la PRMP,** Ministère du Développement à la Base, de la Jeunesse et de l'Emploi des Jeunes,  
Téléphone : 22 61 07 40/23 38 63 55, Email : [paiejsptogo@gmail.com](mailto:paiejsptogo@gmail.com)
- Une liste restreinte de trois (03) à six (06) consultants qualifiés, sera établie à l'issue de l'appel à manifestation d'intérêt.  
**N.B. : La présente parution remplace et annule celle numéro 10921 du 24 novembre 2020.**  
Fait à Lomé, le 16 novembre 2020  
La Personne Responsable des Marchés Publics du Ministère  
**Yawtse VOVOR**



## ANNONCE AU MARCHÉ DES TITRES PUBLICS

### RESULTATS DE L'EMISSION SIMULTANÉE D'OBLIGATIONS ASSIMILABLES DU TRÉSOR DU TOGO DU 27 NOVEMBRE 2020

L'Agence UMOA-Titres (AUT), en collaboration avec la Banque Centrale des États de l'Afrique de l'Ouest (BCEAO), a organisé le vendredi 27 novembre 2020, à la demande de la Direction Générale du Trésor et de la Comptabilité Publique du Togo, l'émission simultanée d'Obligations Assimilables du Trésor respectivement à cinq (5) ans et sept (7) ans pour un montant de 20 milliards.

Cette opération s'inscrit dans le cadre de l'exécution du programme d'émissions de titres publics du Togo en conformité avec la stratégie à moyen et long terme de gestion de la dette.

L'adjudication ouverte le 27 novembre 2020, suivant un système d'enchères à prix multiples, a enregistré les résultats ci-dessous :

RESULTAT GLOBAL	
Montant global des soumissions (F CFA)	59 839 950 000
Dont ONC	ND
Montant retenu (F CFA)	22 000 000 000
Dont ONC	ND
Taux de couverture	299,20%

Emission simultanée du 27 novembre 2020	OAT 5 ans	OAT 7 ans
Montant global des soumissions (F CFA)	36 501 000 000	23 338 950 000
Dont ONC	ND	ND
Montant retenu (F CFA)	9 285 000 000	12 715 000 000
Dont ONC	ND	ND
Montant Net	9 375 537 918	13 302 289 154
Prix Marginal	100,2000%	100,0002%
Prix Moyen Pondéré	100,3614%	100,0065%
Rendement Moyen Pondéré	6,31%	6,49%
Nombre de soumissions	30	25
Nombre de participants	19	12
Taux d'absorption	25,44%	54,48%

L'Agence remercie, au nom du Trésor Public du Togo, l'ensemble des investisseurs pour la confiance renouvelée et le soutien constant aux initiatives de financement des actions de développement dans l'Union.

Fait à Dakar, le 27 novembre 2020

Le Directeur

Adrien DIOUF

## AVIS DE RECRUTEMENT

### UNE SOCIETE DE LA PLACE RECRUTE DE TOUTE URGENGE : Des ouvriers Qualifiés

- Maçons
- Coffreurs
- Ferrailleurs
- Electriciens
- Plombiers

#### Dossiers de candidatures

- Pièces d'identité / pièces équivalentes
- Certificat ou Attestation de fin d'Apprentissage

Les dossiers de candidatures doivent être envoyés au plus tard le **7 Décembre 2020 à 18 h 00**

Pour dépôt de candidatures contacter :

Tél. et Whatsapp : **93 53 23 13 / 93 70 79 53**

## AVIS DE RECRUTEMENT

Global Consulting Services Ltd recrute pour une société basée à Lomé :

### 1. Un (1) Opticien Lunettier .

#### PROFIL

- Etre titulaire d'un BTS en Opticien Lunettier ;
- Avoir occupé pendant au moins six (6) mois , à la date du dépôt de candidature, un poste d'opticien lunettier dans une société reconnue de la place ;
- Etre d'une bonne moralité et avoir l'esprit d'équipe ;
- Gestion de la clientèle ;
- Etre âgé de 25 ans au moins et de 35 ans au plus à la date de clôture du dépôt de candidature ;
- Etre dynamique et vigilant, avoir une grande capacité de communication, d'analyse et de synthèse ;
- Etre apte à travailler sous pression ;
- Etre physiquement apte ;
- Avoir une bonne connaissance de l'outil informatique (WORD, EXCEL...) et multimédia (Internet) ;

Merci d'adresser une lettre de motivation, un CV+ photo, une copie légalisée de vos diplômes ou attestations, une copie du certificat de nationalité, une copie des attestations de service, une copie de certificat médical et un extrait de casier judiciaire datant de trois (3) mois, au plus tard le **Jeu 10 Décembre 2020 à 17 h GMT** à l'adresse suivante :

E-mail : [gbsconsultings@yahoo.com](mailto:gbsconsultings@yahoo.com)



**Orabank**  
Togo

# Avec le pack Étudiants, profitez de services bancaires à moindre coût !



Vous avez plus de 18 ans et êtes étudiant dans une école ou une université ? Orabank a développé pour vous un package regroupant un ensemble de produits et services pour vous faciliter la vie pendant la durée de vos études.

Pour plus d'informations, rendez-vous à votre agence Orabank ou appelez le 00 (228) 22 21 62 21.

[www.orabank.net](http://www.orabank.net)



Orabank, un partenaire à votre écoute



## TOGOCOM LANCE AU TOGO LE 1<sup>ER</sup> RESEAU 5G D'AFRIQUE DE L'OUEST



Le 27 novembre 2020, à Lomé. TOGOCOM a activé son réseau commercial 5G pour offrir à ses clients des services Très Haut Débit grâce à la nouvelle génération de connectivité mobile. Propulsé par NOKIA, le réseau 5G est désormais opérationnel à Lomé.

### La 5G, une disruption technologique majeure pour le Togo

Avec une plus grande capacité, des débits de transmission de données plus élevées, jusqu'à 100 fois plus rapide que la 4G et une latence extrêmement réduite, la 5G offrira une nouvelle expérience aux clients entreprises de TOGOCOM, et à termes, de nouvelles offres et services pour tous ses clients. Cette nouvelle génération de connectivité mobile permettra de redessiner le paysage technologique et entrepreneurial Togolais.

### Une première en Afrique de l'Ouest

Le Togo est le 1<sup>er</sup> pays d'Afrique de l'Ouest et le 3<sup>e</sup> pays africain à déployer cette technologie. La 5G de TOGOCOM, permettra d'accélérer le développement numérique et la transformation digitale pour soutenir la croissance économique du Togo et un meilleur accès pour chaque Togolais à l'éducation (cours virtuels à distance, apprentissage interactif) et à la santé (consultation en ligne, chirurgie robotisée ect..).

### La 5G pour répondre aux objectifs du Plan National de Développement (PND)

L'engagement avait été pris, il y a 1 an le 6 novembre 2019, de faire du Togo le hub digital de la sous-région pour répondre aux objectifs du Plan National de Développement (PND) sur les volets économiques et sociaux et apporter à tous les Togolais des solutions innovantes pour un meilleur accès à l'éducation, la santé et aux services publics sur l'ensemble du territoire national.

Madame Cina LAWSON, Ministre de l'Economie numérique et de la Transformation Digitale, déclare :

La 5G va faciliter les usages innovants en permettant l'émergence de nouveaux services qui « *répondent aux besoins de divers secteurs de l'économie (énergie, santé, industrie, transport, etc.). En outre, l'objectif du Gouvernement est que la couverture mobile bénéficie à tous les Togolais. Il est donc important de s'assurer que le déploiement de cette technologie ne soit pas limité aux seules grandes villes mais qu'il contribue à une amélioration de la qualité de la couverture afin que toutes les localités du Togo puissent bénéficier de services 5G.* »

Paulin ALAZARD, Directeur Général de TOGOCOM, a également déclaré :

Nous sommes fiers d'avoir relevé le défi du lancement de la 5G en seulement un an conformément à « *notre feuille*

*de route. Toutes les équipes de TOGOCOM, que je salue et félicite, se sont mobilisées autour de ce grand projet qui est un nouveau pas en avant pour le Togo* ».

### Les équipes TOGOCOM mobilisées et engagées pour offrir un service de qualité aux Togolais

TOGOCOM est le leader du marché Togolais des télécommunications au service de l'ensemble des Togolais où qu'ils se trouvent sur le territoire national. Le Groupe est le fruit du regroupement, en 2017, des activités de Togo Télécom, l'opérateur historique national de la téléphonie fixe au Togo, et de Togo Cellulaire (Togocel), l'opérateur de téléphonie mobile.

A ce jour, les services 3G et 4G couvrent respectivement 96 % et 65 % de la population Togolaise et 4,5 millions d'abonnés (+9 % sur un an) utilisent le réseau. L'ambition de TOGOCOM est de faire encore mieux avec un effort continu sur le déploiement du réseau et une amélioration de la qualité de services.

### A propos de Togocom :

TOGOCOM est le leader du marché Togolais des télécommunications au service de l'ensemble des Togolais où qu'ils se trouvent sur le territoire national. Le Groupe est le fruit du regroupement, en 2017, des activités de Togo Télécom, l'opérateur historique national de la téléphonie fixe au Togo, et de Togo Cellulaire (Togocel), l'opérateur de téléphonie mobile.

TOGOCOM a pour ambition de devenir le champion de la qualité de service aux meilleurs standards internationaux notamment sur la couverture du réseau, la performance des débits internet, l'efficacité du service client, la proximité du réseau de distribution et la disponibilité des produits et des services.

### A propos de Axian :

Axian est un groupe panafricain spécialisé dans 5 secteurs d'activité à fort potentiel de croissance: immobilier, télécoms, services financiers, énergie et innovation. Axian est présent dans 6 pays de l'Océan Indien et du continent africain et se positionne comme partenaire de la transformation socio-économique des pays dans lesquels il opère. Avec l'ensemble de nos 5 000 collaborateurs audacieux et passionnés, nous nous assurons systématiquement de l'impact durable et positif de nos activités sur le quotidien de millions d'Africains, et ce au travers de l'ensemble de nos secteurs d'activité. Le Groupe Axian fait partie de l'initiative Global Compact des Nations Unies et s'engage à intégrer ses 10 principes au cœur de ses stratégies et activités présentes et futures. En savoir plus sur Axian : [www.axian-group.com](http://www.axian-group.com)



Togocel  
Togotelecom

**TOGOCOM LANCE AU TOGO  
LE 1<sup>ER</sup> RÉSEAU 5G  
D'AFRIQUE DE L'OUEST**

**5G**

**TOGOCOM CHANGE POUR VOUS**

 @togocom.tg

  @togocom\_tg

Service Client : 888 | 119  
7 jours/7 de 7h à 21h

togocom.tg

togocel.tg

togotelecom.tg

REPUBLIQUE TOGOLAISE  
Travail – Liberté – Patrie

MINISTERE DE L'URBANISME, DE L'HABITAT ET DE LA REFORME FONCIERE  
Direction Générale des Infrastructures et des Equipements Urbains (DGIEU)

PROJET D'INFRASTRUCTURES ET DE DEVELOPPEMENT URBAIN (PIDU)

Crédit IDA administré par le Groupe de la Banque mondiale  
N° du Crédit : IDA-6298-TG

AVIS D'APPEL A MANIFESTATION D'INTERET  
(SERVICES DE CONSULTANT – SELECTION DE CONSULTANT INDIVIDUEL)

RECRUTEMENT D'UN CONSULTANT INDIVIDUEL POUR LES ETUDES D'IMPACT ENVIRONNEMENTAL ET SOCIAL SIMPLIFIEE (EIES) DU PROJET D'EXTENSION DU RESEAU D'ADDUCTION D'EAU POTABLE DANS LES VILLES DE LOME, KARA ET DAPAONG.

Activité N° 94 approuvée dans le STEP

AMI N° 008/2020/MUHRF/DGIEU/PIDU

- Le Gouvernement de la République Togolaise représenté par le Ministère de l'Urbanisme, de l'Habitat et de la Réforme Foncière a obtenu de l'Association Internationale de Développement (IDA) un crédit pour le financement du Projet d'Infrastructures et de Développement Urbain (PIDU) et a l'intention d'utiliser une partie de ce crédit pour effectuer des paiements autorisés au titre du contrat pour la mission d'Etudes d'Impact Environnemental et Social simplifiée (EIES) du projet d'extension du réseau d'adduction d'eau potable dans les villes de Lomé, Kara et Dapaong.
- Les services de consultant (« services ») comprennent (tâches spécifiques non exhaustives) :
  - faire ressortir la situation initiale/référence sur le plan social et environnemental ainsi que les activités de chaque sous-projet ;
  - appréhender l'évolution environnementale et sociale des zones concernées en l'absence du sous-projet (scénario 'sans sous-projet') ;
  - identifier les impacts environnementaux et sociaux probables des activités de chaque sous-projet, par comparaison au scénario sans sous-projet ;
  - identifier des améliorations potentielles dans le design/conception de chaque sous-projet pour optimiser les impacts positifs et éviter, atténuer ou compenser les impacts négatifs ;
  - assister le maître d'ouvrage dans le processus d'évaluation des rapports provisoires, jusqu'à la délivrance des certificats de conformité environnementale par le Ministre chargé de l'Environnement. Les résultats opérationnels des EIES simplifiées seront une série de mesures concrètes (PGES), pratiques, visant à protéger l'environnement et le bien-être des populations, et qui soient pleinement intégrées dans le plan de mise en œuvre des sous-projets.
- La durée totale prévue pour la mission est de huit (8) semaines soit cinquante-huit (58) jours calendaires.
- Le Ministère de l'Urbanisme, de l'Habitat et de la Réforme Foncière à travers la Personne Responsable des Marchés Publics/Secrétariat Permanent du PIDU invite les consultants individuels (« consultants ») éligibles à manifester leur intérêt à fournir les services décrits ci-dessus.
- Les Consultants intéressés doivent fournir les informations démontrant qu'ils possèdent les qualifications requises et une expérience pertinente pour l'exécution des Services.
- Les critères de sélection des consultants sont les suivants :
  - La mission sera conduite par un consultant individuel, ayant une expérience confirmée dans l'élaboration des EIES des travaux de génie civil.
  - Le consultant doit (i) être titulaire d'un diplôme en sciences environnementales (biologie, géologie, botanique, foresterie, géographie, etc.) ou équivalent (Bac+5 au moins) avec une formation complémentaire sur les évaluations environnementales ; (ii) avoir au moins cinq (05) ans d'expérience professionnelle générale ; (iii) avoir réalisé au moins trois missions d'élaboration d'EIES sur des projets financés par des bailleurs internationaux dont préférentiellement la Banque mondiale dans un environnement similaire ; (iv) avoir une parfaite connaissance de la langue française, parlée et écrite. Il doit avoir une connaissance des politiques de sauvegarde environnementale et sociale de la Banque mondiale. Une connaissance du secteur des infrastructures urbaines est souhaitée. Il devra être familiarisé avec la législation nationale en matière d'évaluation environnementale. Disposer d'un agrément de l'ANGE est un atout.
- Il est porté à l'attention des Consultants les dispositions de la Section III, des paragraphes 3.14, 3.16 et 3.17 du Règlement de Passation des Marchés pour les Emprunteurs sollicitant le Financement de Projets d'Investissement (FPI) de la Banque

Mondiale de Juillet 2016 et révisé en novembre 2017 ("Règlement de Passation des Marchés"), décrivant les politiques de la Banque Mondiale en matière de conflit d'intérêt.

6. Un Consultant sera sélectionné selon la méthode de « sélection de Consultant Individuel (CI) » telle que décrite dans le Règlement de Passation des Marchés.

7. Les Consultants intéressés peuvent obtenir des informations supplémentaires à l'adresse ci-dessous et aux heures suivantes :  
Personne Responsable des Marchés Publics/Point focal du Ministère de l'Urbanisme, de l'Habitat et de la Réforme Foncière  
Rue Nicolas Grunitzky, 3<sup>e</sup> étage Immeuble de la Direction Générale de la société des postes du Togo à Nyékonakpoè  
Tél. : (+228) 99 55 29 60/ 90 30 69 37/ 91 94 39 81  
e-mail : [sp.pidu1823@gmail.com/marchepublicmuhcv@gmail.com](mailto:sp.pidu1823@gmail.com/marchepublicmuhcv@gmail.com) tous les jours de lundi à vendredi, de 8 h 00 à 16 h 00 heure locale.

8. Les manifestations d'intérêt écrites doivent être déposées à l'adresse ci-dessous (en personne, par courrier postal ou par courrier électronique) au plus tard le 10/12/2020 à 10 heures, heure locale.

Personne Responsable des Marchés Publics/Point focal du Ministère de l'Urbanisme, de l'Habitat et de la Réforme Foncière  
Rue Nicolas Grunitzky, 3<sup>e</sup> étage Immeuble de la Direction Générale de la société des postes du Togo à Nyékonakpoè  
B.P. : 14182 Lomé-Togo  
e-mail : [sp.pidu1823@gmail.com/marchepublicmuhcv@gmail.com](mailto:sp.pidu1823@gmail.com/marchepublicmuhcv@gmail.com)

Lomé, le 23/11/2020

La Personne Responsable  
des Marchés Publics  
Viglo K. MENSAH

REPUBLIQUE TOGOLAISE  
Travail - Liberté - Patrie

MINISTERE DE L'URBANISME, DE L'HABITAT ET DE LA REFORME FONCIERE  
Direction Générale des Infrastructures et des Equipements Urbains (DGIEU)

PROJET D'INFRASTRUCTURES ET DE DEVELOPPEMENT URBAIN (PIDU)

Crédit IDA administré par le Groupe de la Banque mondiale  
N° du Crédit : IDA-6298-TG

AVIS D'APPEL A MANIFESTATION D'INTERET  
(SERVICES DE CONSULTANT – SELECTION DE CONSULTANT INDIVIDUEL)

RECRUTEMENT D'UN CONSULTANT INDIVIDUEL POUR L'ELABORATION DE PLANS D'ACTION DE REINSTALLATION (PAR) DU PROJET D'EXTENSION DU RESEAU D'ADDUCTION D'EAU POTABLE DANS LES VILLES DE LOME, KARA ET DAPAONG.

Activité N° 95 approuvée dans le STEP

AMI N° 009/2020/MUHRF/DGIEU/PIDU

- Le Gouvernement de la République Togolaise représenté par le Ministère de l'Urbanisme, de l'Habitat et de la Réforme Foncière a obtenu de l'Association Internationale de Développement (IDA) un crédit pour le financement du Projet d'Infrastructures et de Développement Urbain (PIDU) et a l'intention d'utiliser une partie de ce crédit pour effectuer des paiements autorisés au titre du contrat pour la mission d'élaboration de Plans d'Action de Réinstallation (PAR) du projet d'extension du réseau d'adduction d'eau potable dans les villes de Lomé, Kara et Dapaong.
- Les services de consultant (« services ») comprennent (tâches spécifiques non exhaustives) :
  - Analyser toutes les options possibles afin d'éviter ou minimiser, dans la mesure du possible, la réinstallation involontaire et l'acquisition de terres ;
  - atténuer les impacts sociaux et/ou économiques négatifs inévitables par la mise en place de mesures de mitigation et d'assistance appropriées pour les PAP y compris les groupes vulnérables ou défavorisés ;
  - s'assurer que les personnes affectées sont consultées effectivement en toute liberté et dans la plus grande transparence et ont l'opportunité de participer à toutes les étapes charnières du processus d'élaboration et de mise en œuvre des activités de réinstallation involontaire et de compensation ;
  - s'assurer que les indemnités, s'il y a lieu, sont déterminées de manière participative avec les personnes affectées par le projet en rapport avec les impacts subis, afin de s'assurer qu'aucune personne affectée par le projet ne soit pénalisée de façon disproportionnée ;
  - assister les personnes affectées par le projet dans leurs efforts pour améliorer leurs moyens d'existence et leur niveau de vie, ou du moins à les rétablir, en termes réels, à leur niveau d'avant le déplacement ou à celui d'avant la mise en œuvre du projet, selon le cas le plus avantageux pour elles ;
- La durée totale prévue pour la mission est de huit (8) semaines soit cinquante-huit (58) jours calendaires.
- Le Ministère de l'Urbanisme, de l'Habitat et de la Réforme Foncière à travers la Personne Responsable des Marchés Publics/Secrétariat Permanent du PIDU invite les consultants individuels (« consultants ») éligibles à manifester leur intérêt à fournir les services décrits ci-dessus.
- Les Consultants intéressés doivent fournir les informations démontrant qu'ils possèdent les qualifications requises et une expérience pertinente pour l'exécution des Services.
- Les exigences minimales de qualification sont les suivantes :
  - La mission sera effectuée par un expert sociologue, socio-anthropologue, socio-environnementaliste.
  - Il doit :
    - (i) être titulaire d'un diplôme de sociologie, socio-anthropologie, environnement ou équivalent (Bac+5 au moins) ;
    - (ii) avoir au moins cinq (05) ans d'expérience professionnelle générale dans le domaine des études sociales dont l'élaboration de plans réinstallation des populations ;
    - (iii) avoir réalisé au moins trois missions au cours des 05 dernières années d'élaboration de PAR dont deux (2) sur des projets financés par la Banque Mondiale et une expérience professionnelle dans un environnement similaire ;
    - (iv) avoir une bonne connaissance des politiques de sauvegarde de la Banque Mondiale et notamment de la PO.4.12 sur la Réinstallation Involontaire ;
    - (v) avoir une bonne connaissance de la langue française, parlée et écrite.
- Il est porté à l'attention des Consultants les dispositions de la

Section III, des paragraphes 3.14, 3.16 et 3.17 du Règlement de Passation des Marchés pour les Emprunteurs sollicitant le Financement de Projets d'Investissement (FPI) de la Banque mondiale de Juillet 2016 et révisé en novembre 2017 ("Règlement de Passation des Marchés"), décrivant les politiques de la Banque Mondiale en matière de conflit d'intérêt.

6. Un Consultant sera sélectionné selon la méthode de « sélection de consultant individuel (CI) » telle que décrite dans le Règlement de Passation des Marchés.

7. Les Consultants intéressés peuvent obtenir des informations supplémentaires à l'adresse ci-dessous et aux heures suivantes :

Personne Responsable des Marchés Publics/Point focal du Ministère de l'Urbanisme, de l'Habitat et de la Réforme Foncière  
Rue Nicolas Grunitzky, 3<sup>e</sup> étage Immeuble de la Direction Générale de la société des postes du Togo à Nyékonakpoè  
Tél. : (+228) 99 55 29 60/ 90 30 69 37/ 91 94 39 81  
e-mail : [sp.pidu1823@gmail.com/marchepublicmuhcv@gmail.com](mailto:sp.pidu1823@gmail.com/marchepublicmuhcv@gmail.com) tous les jours de lundi à vendredi, de 8 h 00 à 16 h 00 heure locale.

8. Les manifestations d'intérêt écrites doivent être déposées à l'adresse ci-dessous (en personne ou par courrier électronique) au plus tard le 10/12/2020 à 10 heures, heure locale.

Personne Responsable des Marchés Publics/Point focal du Ministère de l'Urbanisme, de l'Habitat et de la Réforme Foncière  
Rue Nicolas Grunitzky, 3<sup>e</sup> étage Immeuble de la Direction Générale de la société des postes du Togo à Nyékonakpoè  
B.P. : 14182 Lomé-Togo  
e-mail : [sp.pidu1823@gmail.com/marchepublicmuhcv@gmail.com](mailto:sp.pidu1823@gmail.com/marchepublicmuhcv@gmail.com)

Lomé, le 23/11/2020

La Personne Responsable  
des Marchés Publics

Viglo K. MENSAH



# Le paludisme a encore fait 400 000 morts dans le monde en 2019, selon l'OMS

« Le manque de fonds provoque des manques dans l'accès à des outils de lutte qui ont fait leurs preuves », insiste l'Organisation Mondiale de la Santé.

C'est un chiffre qui reste important. En 2019, près de 229 millions de personnes ont contracté le paludisme dans le monde. Près de 400 000 personnes sont décédées de cette maladie, alors que les progrès pour tenter de l'éradiquer sont au point mort depuis quelques années, met en garde l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), et quelque 400 009 personnes sont mortes encore l'année dernière de la maladie.

Après d'importants progrès qui ont vu le nombre de morts chuter de 736 000 en 2000 à 411 000 en 2018 et 409 000 en 2019, l'OMS note qu'il faut « mieux cibler les interventions, de nouveaux outils et plus de fonds pour changer la trajectoire globale de la maladie et arriver à atteindre des objectifs communs et agréés internationalement ». Comme dans de nombreux autres domaines, l'agence note que la moitié seulement des fonds espérés, environ 3 milliards de dollars sur les 5,6 milliards de

dollars visés, a été levée en 2019.

## Un « danger notable »

« Le manque de fonds provoque des manques dans l'accès à des outils de lutte contre la malaria qui ont fait leurs preuves », insiste l'OMS et souligne que cela pose « un danger notable ». Plutôt qu'une approche uniforme, les pays touchés ont commencé à mettre en œuvre des actions plus ciblées sur la base de données locales pour tenter de combattre la maladie. Avec quelque 94 % du nombre de décès total (384 000 morts des suites du paludisme sur le continent africain l'année dernière), « il est temps pour les dirigeants à travers l'Afrique – et dans le reste du monde – de se mobiliser une fois de plus pour lutter contre le défi du paludisme », a demandé le directeur général de l'OMS, Tedros Adhanom Ghebreyesus.

« En agissant ensemble et en nous engageant à ne laisser personne en chemin, nous pouvons

arriver à notre but commun : éradiquer le paludisme dans le monde », a-t-il ajouté. En 2019, quatre pays ont concentré près de la moitié de tous les cas dans le monde : le Nigeria (27 %), la République Démocratique du Congo (12 %), Ouganda (5 %) et le Mozambique 4 %. Contrairement à d'autres campagnes, l'OMS estime que les campagnes de prévention contre le paludisme n'ont pas été freinées par la pandémie de la COVID-19 pour l'heure, mais

l'agence juge que « la COVID-19 menace de dérailler plus avant [leurs] efforts de vaincre le paludisme, et en particulier de traiter les malades », a déclaré Matshidiso Moeti, la directrice régionale de l'OMS pour l'Afrique.

## 21 pays ont éradiqué le paludisme depuis 2000

« En dépit de l'impact dévastateur de la COVID-19 sur les économies africaines, les partenaires internationaux et les pays doivent faire plus pour s'as-

surer que les ressources nécessaires sont disponibles pour développer les programmes anti-malaria qui font une telle différence dans la vie des gens », a-t-elle ajouté. Même des perturbations faibles dans l'accès aux médicaments, de l'ordre de 10 %, auraient pour conséquence 19 000 morts supplémentaires, a calculé l'OMS. Le rapport a souligné que, depuis 2000, 21 pays avaient réussi à éradiquer le paludisme.

L'Inde a affiché des résultats spectaculaires

ces deux dernières années avec une baisse de 18 % des infections et de 20 % du nombre de morts. Plus impressionnant encore, les progrès des six pays arrosés par le Mékong en Asie du Sud-Est, qui sont sur la bonne voie pour atteindre leur objectif d'éradication de la maladie en 2030. Ils ont réussi à faire baisser le nombre de cas de 90 % entre 2000 et 2019.

( AFP )

## Au Nigeria, une œuvre ifè retrouve ses terres

C'est une tête en terre cuite, datant d'au moins 600 ans et introduite en contrebande aux Pays-Bas, qui vient d'être rendue au Nigeria.

Très engagé dans la restitution de ses œuvres d'art pillées ou illégalement détenues dans d'autres pays, le Nigeria vient de récupérer une tête en terre cuite datant sans doute d'au moins 600 ans qui avait été introduite en contrebande aux Pays-Bas, ont annoncé vendredi les autorités. Cette antiquité prise dans la ville de Ilé-Ifé, en pays

yoruba dans le Sud-Ouest, et arrivée aux Pays-Bas, via le Ghana, a été remise au Nigeria ce jeudi 26 novembre. La nouvelle fait la une des médias depuis plusieurs jours alors que le Nigeria est en première ligne pour la restitution de ses œuvres culturelles.

Des sculptures, des visages, des têtes, délicatement détaillées, parfois

parées et coiffées en laiton, en pierre ou en terre cuite rougeâtre. Sur le continent l'art d'Ifé jouit d'un statut particulier entre le XI<sup>e</sup> et le XV<sup>e</sup> siècle, lorsque ce royaume était à l'apogée de sa puissance, enrichi par l'agriculture, le commerce de noix de kola et de perles de verre fabriquées localement.

## Une quête de longue haleine

L'ambassadeur des Pays-Bas au Nigeria, Harry Van Dijk, a remis l'objet au ministre lors d'une cérémonie dans la capitale nigériane en présence du ministre de la Culture et de l'Information, Lai Mohammed. « Le trafiquant avait obtenu des documents falsifiés pour faire voyager la tête en terre cuite », a-t-il précisé. Mais à l'aéroport de Schiphol, à Amsterdam, les douanes ont intercepté l'objet et alerté le bureau de protection des antiquités aux Pays-Bas.

Ce bureau a ensuite demandé au Nigeria d'apporter la preuve de leur propriété, ce que le pays a fait.

Avec le rapatriement de cet objet « inestimable et éternel », les efforts du Nigeria pour récupérer des antiquités volées ont commencé à porter leurs fruits, a estimé le ministre.

Des centaines d'objets nigériens, dont des bronzes de l'ancien royaume du Bénin – le territoire correspondant aujourd'hui au Sud-Ouest du Nigeria –, volés lors de la période précoloniale et coloniale se trouvent encore dans des musées en Europe et aux Etats-Unis.

Le ministre a indiqué que le Nigeria continuerait à réclamer le retour des objets d'art.

« On pourra notamment générer des revenus pour le pays si nos biens culturels sont exposés dans le monde à un public qui paye pour les voir, sur la base d'un accord qui nous reconnaît comme propriétaires et nous en confère le bénéfice », a-t-il ajouté.

Le Nigeria a annoncé ce mois-ci vouloir construire un nouveau musée pour exposer les précieux bronzes volés par les troupes britanniques à la fin du XIX<sup>e</sup> dans le Sud du pays et détenus par des musées européens et américains.

La restitution des œuvres pillées pendant la colonisation en Afrique fait débat en Europe. Des musées, comme le British Museum, se sont prononcés pour un retour de certaines œuvres, mais sous la forme de prêt.

( LepointAfrique )

## Le prix Goncourt 2020 est attribué à Hervé Le Tellier pour « L'Anomalie »

Le prix Goncourt a été attribué hier, lors d'une visioconférence, à Hervé Le Tellier pour « L'Anomalie » (chez Gallimard), un roman au suspense haletant qui a déjà convaincu un large public. Le prix Renaudot a lui aussi été décerné, quelques minutes après, à Marie-Hélène Lafon, pour son roman « Histoire du fils » (chez Buchet-Chastel). Le Renaudot de l'essai a quant à lui été attribué à Dominique Fortier pour « Les Villes de papier » (chez Grasset).

Il était le favori de tous les jurys littéraires, à la fois thriller, comédie humaine et roman de science-fiction. Hervé Le Tellier, auteur de romans, de nouvelles, de poésies mais aussi de théâtre, a reçu le prix Goncourt 2020, lundi 30 novembre, pour son ouvrage « L'Anomalie ». Publié chez Gallimard, ce roman bâti comme un savant jeu de construction et au suspense haletant, a déjà convaincu un large public.

« On ne s'attend jamais à un prix comme le Goncourt. D'abord, on n'écrit pas pour l'avoir ; et puis on ne peut pas s'imaginer l'avoir », a déclaré le lauréat lors d'une visioconférence, aux côtés de son éditeur, Antoine Gallimard. « Ce n'était pas du tout dans mes projets », a-t-il ajouté. « L'Anomalie », huitième roman de Hervé Le Tellier, raconte les suites d'un événement étrange, à savoir qu'un vol Paris-New York se reproduit



Hervé Le Tellier tenant l'oeuvre qui lui a valu le prix Goncourt.

deux fois, avec les mêmes passagers, à quelques mois d'intervalle. Le récit, haletant, convoque avec brio tous les genres, roman noir, récit littéraire classique, procès-verbaux d'interrogatoire, etc. « L'idée, c'est que puisque Trump est là, puisque Trump est la cause de la destruction du monde, la vision du livre, c'est de proposer une autre version du monde, où Biden est président », a-t-il déclaré. « C'est une option possible

de lecture. [...] Les livres offrent des options, il n'y a pas de dénouement en littérature, il y a des nœuds, et moi je l'ai noué comme ça », a-t-il expliqué. « Ce livre va faire du bien à beaucoup de monde en ce moment, parce que nous vivons une époque comme chacun sait, pas très réjouissante. Ce livre va enchanter beaucoup de monde. Merci de l'avoir écrit », a commenté l'écrivain Tahar Ben Jelloun, membre de

l'Académie Goncourt, en visioconférence. A 63 ans, Hervé Le Tellier s'illustre comme un écrivain aussi méthodique que facétieux, qui obtient la consécration avec un roman explosant tous les canons. Mathématicien de formation et ancien journaliste, il est également président de l'association de l'Oulipo (Ouvroir de littérature potentielle). Le prix Renaudot a été décerné lundi, quelques minutes après le Goncourt, à Marie-Hélène Lafon, pour son roman « Histoire du fils » (chez Buchet-Chastel), une saga qui court sur un siècle, de 1908 à 2008. Le personnage principal, André, élevé par sa tante, y perçoit un secret de famille en explorant sa généalogie. Dominique Fortier, avec « Les Villes de papier » (chez Grasset), a de son côté remporté le Renaudot de l'essai.

( France 24, AFP )

## JEU DE MOTS : Palindrome

**Question :** « Esopo reste ici et se repose » : devinez ce que cette phrase a de remarquable.  
**Réponse :** On peut la lire dans les deux sens (sans tenir compte de la séparation des mots). Tout comme « élu par cette crapule », la ville de Laval ou l'année 2002... Le **palindrome** est un mot, un nombre ou une phrase lisible aussi bien à l'endroit qu'à l'envers.

## French MP Patrice Anato received by Head of State



French MP Patrice Anato (left) and President Faure Essozimna Gnassingbé during the audience.

The President of Republic, Faure Essozimna Gnassingbé conversed with the French MP Patrice Anato at the Presidential Palace in Lomé last Friday. The French MP's visit to the Head of State falls within the framework of the decentralized cooperation between the two countries, knowing that Togo recently held local elections.

Addressing Pressmen, the French MP also in charge of Economic Diplomacy with Africa, declared to have explored

together with the Head of State possibility to provide the existing territorial communities with necessary equipment to help them to better play their role. Honorable Patrice Anato made proposals for support to the country in terms of decentralized cooperation and twinning between towns of Togo and France.

"We also exchanged ideas on some projects we initiate with the support of the French Agency for Development (AFD). These development projects

are energy, electrification and entrepreneurship, especially women entrepreneurship. There exist various ways to achieve these projects, added the French MP."

It should be noted that Honorable Patrice Anato is Adviser to the President of the «La Republic en Marche Group» at the French National Assembly and President of the Economic Diplomacy Group with Africa.

**Godwin Koté  
AGUETON**

## SPURRING ECONOMIC GROWTH AND MITIGATING PROVERTY

### MCC Threshold Program for Togo approved

#### • 20 billion CFA francs allotted



Government Officials and US partners. (Picture by EDJEU)

The Togolese Finance Minister, Mr. Sani Yaya presided over last Friday, 27th November 2020 in Lomé the meeting on the Millennium Challenge Corporation (MCC) Threshold Program's approval for Togo. The Meeting was held in the presence of the Minister, National Coordinator of the Millennium Challenge Account (MCA) Unit in Togo, Mr. Stanislas Bamouni Baba; the United States (US) Ambassador to Togo, Mr. Eric Stromayer and other

personalities. In fact, Togo has committed itself to complying with the MCC norms and requirements since some years. Thus, important reforms have been carried out in several strategic sectors under the leadership of the Head of State, Faure Essozimna Gnassingbé. They include infrastructures, fight against corruption, public freedoms, business climate improvement, justice system modernization, rights and access to land, as well as the promotion

of high quality and affordable Information and Communication Technology (ICT) services. This progress allowed Togo to sign on 14th February 2019 an agreement amounting to 35 million dollars, that is about 20 billion CFA francs for the implementation of the MCC Threshold Program in the interest of the Togolese population. The program is aimed at spurring the economic growth and mitigating poverty. It is particularly targeted at the ICT and land reforms to boost sustainable development.

According to Minister Sani Yaya, the program is in line with the National Development Plan (PND) and the Government's action plan focusing on national cohesion, peace, inclusive and sustainable development, etc.

In the view of Ambassador Eric Stromayer, the US Government is committed to development on the African continent. He added that it would help Africa which has tremendous potentials to take up its own challenges to ensure the welfare to its peoples.

As for Mr. Stanislas Baba, he reassured the partners that the Togolese Government would keep up effort to comply with all the MCC norms.

**Célestine Tanty  
AGBONON**

## 2020 transhumance activities assessed in Kara

The national transhumance committee (CNT) held an assessment session on the 2020 transhumance activities in Kara. The session took place at the close of a national workshop initiated from November 19 to 21 for the benefit of the national actors involved in the management of transhumance in Togo.

The gathering was chaired by the Minister of Agriculture, Livestock and Rural Development, Mr. Antoine Lekpa

Gbegbeni and his colleague Minister of Security and Civil Protection, Gen. Yark Damehame. About 120 national actors from the sectional ministries involved in the management of transhumance, District Chief Executives, town councilors, farmer organizations and resourceful persons were in attendance at the workshop. A Ghanaian delegation was also part of the seminar to inspire from the experiences of

Togo in the management of transhumance.

The aim is to ensure the safe management of transhumance and a peaceful mobility of cattle in Togo thanks to the operational transhumance management plan termed POGT 2021 (Plan Opérationnel de Gestion de la Transhumance). The annual meeting enabled the CNT to take stock of the activities carried out during the 2020 season and better prepare the next season 2021. Thus, the committee

reviewed the results of the 2020 transhumance. The presentation of the POGT 2021 which takes communes into account in the management process in order to preserve stability between transhumance herds and farmers was also on the agenda.

The report reveals that the 2020 transhumance claimed 12 lives with 1603 refugees and 130 plots of land amounting to CFAF 9,699,800 destroyed. The settling process, connivance between

some local actors and transhumant herds and the non-observance of the COVID-19 barrier measures were also tabled for discussion. Recommendations were issued at the end for the CNT Permanent Secretariat likewise District and communal transhumance committees with an aim to ensure the socio-economic development of communities.

**Clotilde KPARESSI**

## European Chamber of Commerce in Togo donated masks and hand sanitizer to the CNGR

During the Press briefing of the National Coordination for Response to COVID-19 on May 13, 2020, the Team Europe in Togo made up of the European Union delegation in Togo, the Ambassadors of Germany and France to Togo and Togo Chamber

of Commerce, declared to have supported the Government in the fight against COVID-19. The Team Europe mobilized 23 billion for Response to this highly infectious disease. The EUROCHAM donated, on November 13, 2020 masks and hand sanitizer to the CNGR.

This gift was handed over by the Chamber's Head, Mr. Charles Kokouvi Gafan to the President of the CNGR, Mr. Solitoki Esso who expressed gratitude to the Chamber. Mr. Gafan reiterated his availability and his commitment to support the Government and Togo people in the

fight against COVID-19. The EUROCHAM in Togo comprises European Companies in Togo and those of Togo which have an economic relationship with the European Union Member States.

The first vocation of the Chamber is to facilitate the economic development

of its Members in Togo and stimulate Europe investments in the country. The Chamber is headed by an executive committee made up of 11 members conducted by Mr. Gafan. It comprises 40 companies.

**Koboyo KANABIA  
(Trainee)**

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 MINISTRE CHARGE DE L'INCLUSION  
 FINANCIERE ET DE L'ORGANISATION  
 DU SECTEUR INFORMEL  
 FONDS NATIONAL  
 DE LA FINANCE INCLUSIVE

REPUBLIQUE TOGOLAISE  
 Travail - Liberté - Patrie

### Résultat de l'évaluation de la Demande de Renseignement de Prix (DRP) N° 003/20/PR/IFSI/FNFI/PRMP pour l'achat et installation de divers matériels de réseaux informatiques

AUTORITE CONTRACTANTE : Fonds National de la Finance Inclusive (FNFI)			
REFERENCE DE LA PROCEDURE DRP N° 003/20/PR/IFSI/FNFI/PRMP		DATE D'INVITATION : 03 novembre 2020	
OBJET DE LA PROCEDURE : Acquisition et installation de dispositifs de sécurité réseaux et web (Lot 2)			
NOMBRE DE SOUMISSIONNAIRES : Trois (03)			
SOUMISSIONNAIRES NON RETENUS		MOTIFS DE REJET DE L'OFFRE	
Néant		Néant	
SOUMISSIONNAIRES RECONNUS CONFORMES			
SOUMISSIONNAIRES	MONTANTS TTC A L'OUVERTURE DES OFFRES	MONTANTS EN TTC APRES CORRECTION ET REMISES	Conformité technique
DIGITAL & CO	18 558 804	18 002 040	Oui
IMPAKT NETWORK	24 205 104	24 205 104	Oui
CONNECTIC	29 028 986	29 028 986	Oui
NOM ET ADRESSE DE L'ATTRIBUTAIRE PROVISOIRE	DIGITAL & CO dont l'offre a été évaluée conforme et moins-disante		
MONTANT D'ATTRIBUTION DU MARCHE	18 002 040 F CFA TTC		
PART DU MARCHE SOUMISE A LA SOUS-TRAITANCE : NON APPLICABLE			
PRISE EN COMPTE DE VARIANTES : NON APPLICABLE			
PROCEDURE DEROGATOIRE : NON APPLICABLE			
Personne Responsable des Marchés Publics N'DASSIM T. Songai			

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 MINISTRE CHARGE DE L'INCLUSION  
 FINANCIERE ET DE L'ORGANISATION  
 DU SECTEUR INFORMEL  
 FONDS NATIONAL  
 DE LA FINANCE INCLUSIVE

REPUBLIQUE TOGOLAISE  
 Travail - Liberté - Patrie

### Résultat de l'évaluation de la Demande de Renseignement de Prix (DRP) N° 003/20/PR/IFSI/FNFI/PRMP pour l'achat et installation de divers matériels de réseaux informatiques

AUTORITE CONTRACTANTE : Fonds National de la Finance Inclusive (FNFI)			
REFERENCE DE LA PROCEDURE DRP N° 003/20/PR/IFSI/FNFI/PRMP		DATE D'INVITATION : 03 novembre 2020	
OBJET DE LA PROCEDURE : Acquisition de matériels réseaux (Lot 1)			
NOMBRE DE SOUMISSIONNAIRES : Trois (03)			
SOUMISSIONNAIRES NON RETENUS		MOTIFS DE REJET DE L'OFFRE	
Néant		Néant	
SOUMISSIONNAIRES RECONNUS CONFORMES			
SOUMISSIONNAIRES	MONTANTS TTC A L'OUVERTURE DES OFFRES	MONTANTS EN TTC APRES CORRECTION ET REMISES	Conformité technique
UNITEC	14 102 180	14 102 180	Oui
LOCATY	12 490 300	12 490 300	Oui
ITS	9 995 544	9 995 544	Oui
NOM ET ADRESSE DE L'ATTRIBUTAIRE PROVISOIRE	ITS dont l'offre a été évaluée conforme et moins-disante		
MONTANT D'ATTRIBUTION DU MARCHE	9 995 544 F CFA TTC		
PART DU MARCHE SOUMISE A LA SOUS-TRAITANCE : NON APPLICABLE			
PRISE EN COMPTE DE VARIANTES : NON APPLICABLE			
PROCEDURE DEROGATOIRE : NON APPLICABLE			
Personne Responsable des Marchés Publics N'DASSIM T. Songai			



### AVIS DE RECRUTEMENT

Poste/Titre : Chef de Vente Nationale	Service/Département : Distribution
Rend compte au : Directeur Général	Localisation : Lomé
Brève description du poste :	
Le Chef de Vente Nationale aura pour mission principale de concevoir et de définir les plans et stratégies pour la réalisation des objectifs de ventes par catégorie, canal et client grâce à une gestion efficace de la force de vente et du réseau de distribution.	
1. <b>Compétence</b> Commercial, Marketing, Gestion et Economie.	
2. <b>Diplômes</b> Master en Commerce, Marketing, intelligence économique ou tout autre diplôme équivalent.	
3. <b>Expériences professionnelles</b> Justifier d'au moins 05 ans d'expérience de gestion d'activités commerciales (d'expériences au même poste). <ul style="list-style-type: none"><li>Excellente expérience en vente et Marketing</li><li>Bonne expérience en coordination d'opérations en matière de distribution de plusieurs catégories de produits de grande consommation serait un atout</li></ul>	
4. <b>Aptitudes</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Orienter sur les résultats</li><li>Perspicacité</li><li>Intégrité.</li><li>Courage</li><li>Bonne capacité de négociation.</li><li>Dynamiser à engager les autres.</li><li>Activer les Résultats à travers les autres</li><li>Encadrer &amp; Développer les autres</li></ul>	
5. <b>Pièce à Fournir :</b> 1- Une Lettre de Motivation intégrant la prétention salariale 2- Un curriculum vitae. 3- Copie des diplômes et preuves des expériences.	
La Date Limite de dépôt des candidatures est fixée au 11/12/2020 à 17 heures 00 minute. Par mail : <a href="mailto:recrutement11@gmail.com">recrutement11@gmail.com</a> en précisant en objet « Recrutement au poste de Chef de Vente Nationale »	



### AVIS D'APPEL D'OFFRES ÉMISSION PAR ADJUDICATION DU 02/12/2020

#### BONS DU TRÉSOR

L'AGENCE UMOA-Titres ET LE TRÉSOR DU BURKINA FASO  
 portent à la connaissance du public qu'ils organisent un appel d'offres  
 pour la cession de bons du Trésor dont les termes sont les suivants:

#### CARACTÉRISTIQUES DE L'OFFRE

ÉMETTEUR	: ÉTAT DU BURKINA
MONTANT MIS EN ADJUDICATION	: 30 000 MILLIONS DE FCFA
VALEUR NOMINALE UNITAIRE	: 1 000 000 FCFA
DURÉE	: 364 JOURS
TAUX D'INTÉRÊT	: MULTIPLES
DATE DE VALEUR	: JEUDI 03 DÉCEMBRE 2020
ÉCHÉANCE	: MERCREDI 01 DÉCEMBRE 2021

BONS DU TRÉSOR  
**364**  
 JOURS

#### DÉPÔT DES SOUMISSIONS

Date : mercredi 02 décembre 2020 à 10h30mn TU (Heure limite)

Les offres seront reçues à travers l'application SAGETIL-UMOA

Les titres émis sont remboursables le premier jour ouvré suivant la date d'échéance.  
 Les intérêts sont payables d'avance et précomptés sur la valeur nominale des bons.

Dakar, le 26 novembre 2020

Le Directeur de l'Agence UMOA-Titres

M. Adrien DIOUF

Le Directeur Général du Trésor et de la Comptabilité Publique du Burkina Faso

M. Célestin Santéré SANON

Cette émission est organisée avec le concours de la Banque Centrale des États de l'Afrique de l'Ouest.  
 Pour plus d'informations, merci de contacter l'Agence UMOA-Titres:  
 email : [adjudications@umoaTitres.org](mailto:adjudications@umoaTitres.org) / Tel : +221 33 849 28 28 / Fax : +221 33 839 45 57

# Dukɔa fe Tato Faure Essozimna Gnassingbé xɔ France fe sewɔfemenɔla Patrice Anato

Le nyitsɔ fidaḡbe si va yi, le dukplɔ fiasa la me, dukplɔla Faure Essozimna Gnassingbé xɔ France fe sewɔfemenɔla, Patrice Anato. Afeto Patrice Anato wɔ tsadiḡ sia va Togo, tso ku de xɔlɔ kadede si anɔ Togo fe nutomewo kple France dukɔa fe nutomewo dome nu, esi wɔnye be, Togo fe dudzikpɔlawo tiatia fe akɔdada wɔnawo va eme le nyitsɔ si va yi la ta. Le efe gododo kple nyakakadɔ-wɔlawo la, France fe sewɔfemenɔla, si ganye gadimɔnu fe kadede kple Afrika dukɔwo fe dɔwodzikpɔla la, na wonya be, yedzro nu me kple dukɔa fe Tato la ku de nu siwo katã hiã be, woadɔ anyi le nuto vovovo siwo li fifia me



Dukplɔla Faure Essozimna Gnassingbé kple Patrice Anato fe dzedzɔyi

tso azɔ dzi tso yie nu. Egblo be, yedɔ fomevi si anɔ Togo kple France fe adanɔ adewo na Tato la tso kadede duwo dome nu. Afeto Patrice Anato

yi edzi gblɔ be, yewo mɔnukpɔkɔ la nuɔ ku de dɔdɔ adɛ siwo France fe dɔwɔfe si kɔa ngɔdede fe nyawo gbo (AFD) de gae te la nu. Ena wonya be, ngɔdede fe dɔdɔ siawo le dziḡegbe-nusẽ fe kawo hehe kple nyɔnuwo fe adzɔdodo fe akpa dzi. Eye wɔwu enu be, le go siawo me la, mɔnu vovovowo li siwo dzi yewoate nu ato.

Miana mianya be, Patrice Anato nye adanɔ la na France fe dunyagblɔha (La République en Marche) fe sewɔfemenɔlawo fe zimenɔla kple zimenɔla na hatsotso si kɔa gadimɔnu nyawo fe kadede kple Afrika dukɔwo le France fe sewɔfe me.

**Wɔlanyo Kɔmla ATSU  
Mawusinu DOTSE**

## KU DE GADIMONU FE NGWYIYI KPLE AHEDADA DZI DEDE KPOTI LE TOGO NU

### Gadede «MCC» fe dɔdɔ adɛ te, si fe home de frã miliar 20 dze egɔme

Dudɔnunɔla si kɔa gadimɔnu kple ganyawo gbo, Afeto Sani Yaya, le nyitsɔ fidaḡbe si va yi, le «CASEF», le Lome, nɔ zi me na takpekpe adɛ, si me dɔwo ku de dɔwɔwɔ tso «MCC» fe dɔdɔwo nu le Togo fe gɔmedzedze nu. Takpekpea me dɔwo va eme le dudɔnunɔla, si nye «MCC» fe dɔwodzikpɔla le Togo, Afeto Stanislas Baba, Amerika dukɔtefenɔla

le Togo, Afeto Eric Stromayer kple amenkuta gedewo fe anyinɔyi. Anye fɛ adɛ woenye esi, Togo dze afɔ adɛ dɛdɛ gɔme be, yeadze «MCC» fe dɔdɔ la nu. Le susu sia ta, dɔdɔdɔ gedewo va eme, le go vovovowo me, le dukɔa fe Tato la fe kɔkplɔ te. Kutsetse si do tso afɔdɛdɛ sia me la, na be, tso fɛ 2015 lia vasedɛ 2019 lia dzi, Togo kɔ dziḡuḡu 7 kple 14, eye le fɛ

2021 lia me, èkɔ 15. Dziḡuḡu sia na be, asidede gakpekpedɛnu, si fe home de dɔlar miliɔn 35 alo frã miliar 20 fe fofose-gbalɛ adɛ te va eme, le dzodze 14 lia dzi, le fɛ 2019 lia me. Le susu sia ta, dudɔnunɔla Sani Yaya nɔ zi me na fida si va yi fe takpekpe la be, dɔdɔ si te wode gae la fe dɔwo nate nu adze egɔme. Dudɔnunɔla la wɔ mɔnukpɔkɔ la

nuɔ, na wonya be, dɔdɔ sia le dɛkawɔwɔ me blibo kple dukɔa fe ngɔdede dɔwɔdɔdɔ (PND) la. Amerika dukɔtefenɔla, Afeto Eric Stromayer, le efe akpa dzi la, na wonya be, nɔnɔme dɛka si le Amerika dziḡuḡua si enye be, wɔakpe de dukɔwo nu be, wɔakpɔ ngɔdede, eye woadɛ ahedada dɔ. Afelete Kwami AMOUZOU

# DE-EJADE

## Togo Nɔvɔdu Faure Essozimna Gnassingbé mu Fransi ejadɛ taa paytu lɔziyu, Dajaa Patrice Anato

Deɛde kɔtɔv taa kemeya wiye Togo Nɔvɔdu Faure Essozimna Gnassingbé mu Fransi ejadɛ taa paytu lɔziyu, Dajaa Patrice Anato. Pacayɔ yɔ, pɔyɔdɔ e-ejadɛ taa ne Togo taa ageeta tɛyiyɔ ne maalikasi eḡbaytiye ceyisɔ tɔm. Fransi ejadɛ taa paytu lɔziyu, Dajaa

Patrice Anato lɔni de-ejadɛ Nɔvɔdu cɔlɔ le, aseɣde tɔm kediyaa sa e-liu tɛe se pana ndu tu-yɔ ewoba yɔ le, eto se pɔyɔdɔ ezuma pala ne paɣv nesi Togo taa maalikasi leeleyɔ yɔ pu-tɔm. Dajaa Patrice Anato tɔm se eketi-lumayzay wena pakpayna ne paɣv nesi maalikasi yɔ ne ezuma

pala e-ejadɛ ne Togo taa maalikasi la tumɔye nɔkɔdɔmɔy taa yɔ pu-tɔm. Etɔm se e ne Togo Nɔvɔdu palaba lumayzay dɔdɔ ezuma (AFD) ngbeye dɔv nesi huu tuma taa yɔ pu-tɔm. Ezu hohou, latrɔki miɔ, hala angba wena awe a-tu yɔ yɔ, paɔnu nuɔmɔn ndi ndi pu-hɔlɔv taa

dɔdɔ. Fransi ejadɛ taa paytu lɔziyu, Dajaa Patrice Anato ke lɔn tasiyu «La République en marche» politiki ngbeye taa ne ekenti dɔdɔ tɔsɔv hɔlɔv taa eḡbaytiye ceyisɔ Nɔvɔdu Afrika hɔlɔv taa. Somié BERE

## TOSU ESUNDA WOBU NE KUŊNDUTU PASU TOGO TAA

### «MCC» ngbeye dɔv nesi Togo ne liidiye miiliyarɔnaa 20




Kewiyay taa cayyaa ne Amerika ejadɛ taa nesi dɔyaa hɔlɔv nakuyv kɔyɔ

Deɛde kɔtɔv taa kemeya wiye tɔsɔv ne liidiye minisi Sani Yaya labi sɔnzi tɔsɔv ngbeye «MCC» tamay pazɔ de-ejadɛ taa. Pekpeylɔy yɔ, Togo taa «MCC» tuma yɔ cɔnav (MCA-Togo) minisi Stanis-

las Bamouni Baba, Amerika ejadɛ lone taa cayyɔ Togo, Dajaa Eric Stomayer ne kɔbaylaa ndi ndi kaawe peede. Palaki pinzi cabi kele de-ejadɛ taa kɔbaylaa wee paluki se tɔsɔv

ewobini esundaa. Mbu puyɔ yɔ, paa pinay nga le, «MCC» ngbeye tuɔ ezuma ajeya tɔsɔv wobini esundaa yɔ. Semuyɔ le, Kamuy fenay taa ngbeye dɔne dɔkpeyli kɔbaylaa Loma ne dɔkedi-we dɔmayzi ajeya 2021 pinay taa ne dɔna mbu yɔ. Dɔsama se Togo wobini esundaa tɔsɔv numɔv taa. 20 yɔ le, de-ejadɛ 15; pinzi naale nzi sidɛwa yɔ si-taa le, Togo kaawenti 14. Tɔsɔv esundaa wobu pune, piwily se dɔyiyaa nɔnu numɔn se pakandi ku-yɔ, kɔkpa dɔn, kiledi, kululu tuma ne puwazi samay. «MCC» ngbeye kpata wily se 2021 pinay taa 20 yɔ le, Togo mu 15. Hɔlɔv naadozo taa ngbeye dɔne dɔmayziyɔni ajeya. lɔv yɔ tɔsɔv yɔ camɔye kandɔv, tɔsɔv tu-yɔ wev ne samay tuma labu. Kɔbaylaa

mayzi Togo ne pana le, pinzi 5 nzi sidɛwa yɔ, Togo wee kuwokini esundaa hɔlɔv unɛ t-taa. Ejadɛ esundaa wobu pune piyebena ne «MCC» ngbeye dɔv nesi Togone liidiye miiliyarɔnaa 20 se pinsini Togo tɔsɔv kuwobini esundaa ne kuŋndutu pasu. Liidiye dɔne palakɔndi ne tumɔye hɔlɔv naale taa. Kɔwɔnɔy le, lɔnkiɔfɔn leyziɔv numɔv taa ne tɔm susuu tumɔye hɔlɔv taa. Nabule taa le, tetu ne haɣv numɔv taa. Tɔsɔv ne liidiye minisi Sani Yaya tulay kedeyzay nɔ le, eto se «MCC» tamay kane kewe ejadɛ esundaa wobu lumayzay (PND) taa. S. B.



**SOCIETE DE PATRIMOINE EAU ET ASSAINISSEMENT EN MILIEU URBAIN ET SEMI-URBAIN (SP-EAU) S.A.**  
88, AVY rue Desfrigos, Toletia C'amblesra ; BP 8088 Lomé-Togo ; Tél : +228 22 22 89 54 ; E-mail : sp\_ee@sp-ee.com

**RESULTAT DE L'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL N° 02/2020/SP-EAU/DG/PRMP/DPET DU 03 JUILLET 2020 DE LA SOCIETE DE PATRIMOINE EAU ET ASSAINISSEMENT EN MILIEU URBAIN ET SEMI-URBAIN (SP-EAU) RELATIF A LA FOURNITURE DES CONDUITES ET PIECES RACCORDS POUR LE RENOUELEMENT ET L'EXTENSION DES RESEAUX D'EAU POTABLE DES VILLES DU PERIMETRE D'AFFERMAGE DE LA TdE**

N° d'ordre	SOUSSIONNAIRES	MONTANTS HT EN F CFA A L'OUVERTURE DES OFFRES	MONTANTS HT EN F CFA APRES CORRECTIONS	OBSERVATIONS
1	EPLUS-TOGO	639 734 600	-	Offre non conforme : Non disposition de marché de taille similaire d'une valeur conforme aux exigences du DAO
2	STEA	924 171 374	924 171 374	<b>Offre conforme</b>
3	GOLD COMMUNICATION	4 138 202 400	-	Offre non conforme : Non présentation des pièces ou fiches justificatives des caractéristiques techniques des fournitures exigées du DAO
4	CGCO	755 031 876	-	Offre non conforme : Non-conformité de chiffre d'affaires annuelles ; (le chiffre d'affaires est notoirement insuffisant au regard des conditions d'éligibilité de l'Appel d'Offres)
5	GGF SERVICE SARL	992 607 029 (TTC)	1 097 508 417	<b>Offre conforme</b>
6	Groupement EE BTP/HYDRIMPEX	304 017 613	1 033 927 738	<b>Offre conforme</b>
7	Groupement VERGNET HYDRO/ECM	773 813 322,70	773 813 321,62	<b>Offre conforme</b>
8	Groupement AGIR/BFT	582 804 439	-	Offre non conforme : Expérience présentée non validées par des certificats ;
9	Groupement ESE2I SARL/GE.CA.U MINE SA	1 437 241 402	-	Offre non conforme : Ne dispose pas d'expériences similaires (pas de référence de fourniture de matériel hydraulique de réseau à grande échelle)
10	SARA GROUP	485 065 775	-	Offre non conforme : Non présentation des pièces ou fiches justificatives des caractéristiques techniques des fournitures exigées du DAO

**Attributaire provisoire : Groupement VERGNET HYDRO/ECM Sarl, soumissionnaire dont l'offre a été jugée conforme, pour un montant hors taxes de Sept cent soixante-treize millions huit cent treize mille trois cent vingt et un virgule soixante-deux (773 813 321,62) francs CFA.**

Lomé, le 27 novembre 2020  
 La Personne Responsable des Marchés Publics,  
**Essodom GNASSINGBE EYADEMA**



**AGENCE NATIONALE DE PROMOTION ET DE GARANTIE DE FINANCEMENT DES PME/PMI**

Mercredi  
de l'Entrepreneur

WEBINAIRE 4

THÈME :  
STRATÉGIES COMMERCIALES :  
OUTILS DE DÉVELOPPEMENT  
DE LA PME

MERCREDI 02 DÉCEMBRE  
9H30

Formateur : OBI TCHAMSI  
Consultante en accompagnement  
des entreprises

À SUIVRE SUR







(+228) 22 53 51 00  
(+228) 91 36 85 85



## LA FIBRE TOGOCOM EST CHEZ VOUS !

INTERNET & APPELS ILLIMITÉS

NOUVELLES ZONES COUVERTES!

-  Djifa-Kpota
-  Bè-Kpota
-  Ahadji-Kpota
-  Anfamé



offre soumise à conditions

À PARTIR DE

# 25000 F CFA /MOIS

JUSQU'À 100 MBPS



Demandez dès maintenant votre fibre dans une agence Togocom !

## BROCHURES EN VENTE A L'EDITOGO

N°	Designation	Montant
1	Nouveau Code Pénal	6500
2	Nouveau Code des Personnes et de la Famille	4000
3	Code de l'environnement, Code de l'Eau, Code Forestier	4000
4	Code Electoral	3500
5	Code Foncier et Domanial	3500
6	Code du Travail	3000
7	Code de la Santé Publique	3000
8	Statut de la Fonction Publique et son Décret d'application	3000
9	Constitution	2500
10	Code des Investissements en République Togolaise	2000
11	Code de l'Enfant	2000
12	Recueil de la Législation Togolaise (1988-1990)	1450
13	21 ans de la Législation Togolaise (1967-1987)	1450
14	Accord Politique Global	1000
15	Dialogue Social	1000
16	Décentralisation au Togo	2000
17	Convention Collective Interprofessionnelle	1000
18	Code de Nationalité Togolaise	1000
19	Organisation Judiciaire	2000
20	Code de la Presse	2000
21	Loi portant protection des personnes en matière du VIH/SIDA	1000
22	Code de la Route	1000
23	Brochure de la Cour des Comptes	1000
24	Charte des Partis Politiques	500
25	Cour Constitutionnelle	500
26	Cour Suprême	500



COMMISSARIAT GENERAL  
 .....  
 COMMISSARIAT DES SERVICES GENERAUX  
 N° 031/2020/OTR/CG/CSG

## COMMUNIQUE

Le Commissaire Général de l'Office Togolais des Recettes (OTR) invite **Monsieur AHADOR Kochi**, agent de surveillance générale, numéro matricule 0158, affecté par **décision N° 112/OTR/CG/CSG/CDDI du 30 octobre 2020** au poste des douanes de Mango (Région des Savanes), à **rejoindre impérativement son poste d'affectation avant le jeudi 10 décembre 2020**, sous peine de sanctions disciplinaires conformément aux dispositions du statut du personnel et du code de conduite en vigueur à l'OTR.

**NB : Le présent communiqué tient lieu de dernière mise en demeure.**

Fait à Lomé, le 25 novembre 2020

**Le Commissaire Général**

**Phillippe Kokou B. TCHODIE**

**ANNÉE ACADÉMIQUE 2020-2021**

**DES BOURSES D'ETUDES SONT ENCORE DISPONIBLES !**

**Le saviez-vous ?**

**REJOIGNEZ NOUS AU PROCHAIN CONCOURS D'ADMISSION & DE BOURSES D'ETUDES**

**Vendredi 27 Nov. 2020 à 9h**

**Respectons les gestes barrières**

**ESAM, la passion de l'excellence !**

le cnam intec  
 ECOLE SUPÉRIEURE D'AUDIT ET DE MANAGEMENT  
 LICENCES  
 MASTERS  
 LMD  
 +228 22 21 16 16 90 18 05 50  
 Avenue Nicolas Grunitzky, près de l'ancien Hôtel de Ville de Lomé, quartier administratif - centre ville  
 www.esamecole.fr : ESAMTogoOfficiel



## AVIS D'APPEL D'OFFRES OUVERT

**Pour le recrutement d'un Etablissement spécialisé dans l'énergie solaire pour la réhabilitation du système d'énergie de 7 maisons familiales SOS Programme SOS Village d'Enfants Dapaong**

## Programme SOS Dapaong

SOS Village d'Enfants International est l'organisation faitière de la fédération mondiale des Village d'Enfants SOS. En tant qu'organisation non gouvernementale de développement social, nous soutenons les enfants sans soins parentaux et les familles dans des conditions de vie difficiles à travers des services de soins, d'éducation, de santé et de secours d'urgence, et nous plaidons pour les droits des enfants et des jeunes, en alliance avec une grande diversité des partenaires. Nous travaillons dans 135 pays et territoires, touchant plus d'un million d'enfants, de jeunes, de familles et de soignants chaque année.

Depuis 1979, SOS Village d'Enfants Togo mène des actions dans plusieurs communautés à partir de ses programmes de Lomé, Atakpamé, Kara et Dapaong.

Dans la mise en œuvre de son plan d'investissement 2020, SOS Village d'Enfant Togo lance un avis d'appel d'offres ouvert pour le recrutement des Etablissements/sociétés spécialisées dans l'énergie solaire pour la réhabilitation de son premier système d'énergie de 7 maisons familiales SOS du Programme SOS Village d'Enfants Dapaong.

A cet effet, nous invitons toutes personne intéressée par le présent avis à retirer les Termes de Référence dudit appel d'offres à partir du **mercredi 02 Décembre 2020** aux adresses suivantes :

1. **SOS Village d'Enfants Programme Lomé** : Tokoin-Wuiti, BP : 1394-Lomé, en face de l'Ambassade du Niger, Tel: 22 26 04 21
2. **SOS Village d'Enfants Programme Dapaong**, quartier Nassablé, Tél. : (+228) 27 70 03 50

**La Directrice Nationale**





Projet N° : P-TG-K00-015 ;

Don N° : 5900155016257 FAT

## SELECTION D'UN CONSULTANT INDIVIDUEL CHARGE DU DEVELOPPEMENT D'UNE PLATEFORME INFORMATISEE POUR LE SUIVI EN TEMPS REEL DES REALISATIONS DU PAIAJ

### AVIS D'APPEL A MANIFESTATION D'INTERETS (SERVICES DE CONSULTANTS-INDIVIDUEL)

#### AMI N° 014/20/MDBJEJ/CAB/DEJ/PAEIJ-SP

- Le Gouvernement de la République Togolaise, représenté par le Ministère du Développement à la Base, de la Jeunesse et de l'Emploi des Jeunes, a reçu un don du Fonds Africain de Développement (FAD) de la Banque Africaine dans les Secteurs Porteurs (PAEIJ-SP), et se propose d'utiliser une partie des fonds de ce don pour effectuer des paiements autorisés au titre du contrat de prestation de services d'un consultant chargé du développement d'une Plateforme informatisée pour le suivi en temps réel des réalisations du PAIAJ.
- La présente manifestation est faite pour établir une liste de Consultants Individuels susceptibles de faire des propositions de services relatifs à la mise en place d'une plateforme digitale de suivi-évaluation du PAIAJ. Les tâches prévues au titre de ce contrat sont de :
  - Concevoir une plateforme intégrée de suivi-évaluation informatisée des indicateurs ;
  - Elaborer le manuel ou le tutoriel d'utilisation de la plateforme informatisée ;
  - Former les utilisateurs à la maîtrise système informatisé conçue ; et
  - Accompagner la facilitation dans l'utilisation du système informatisée dès son opérationnalisation sur une durée de six (6) mois.
- La Ministre du Développement à la Base, de l'Artisanat et de la Jeunesse, à travers l'Unité de Gestion du PAEIJ-SP, invite par la présente, les consultants individuels intéressés et justifiant de compétences en rapport avec la mission, à présenter leur candidature en vue de fournir les services décrits ci-dessus.

Les consultants intéressés doivent produire les informations sur leurs capacités et expériences démontrant qu'ils sont qualifiés pour les prestations (documentation, référence de prestations similaires, expérience dans des missions comparables, etc.) notamment une formation supérieure de BAC+4 (maîtrise en Statistiques ou informatique ou disciplines apparentées) ; Justifier d'au moins cinq (5) ans d'expérience professionnelle en conception de base de données dans le cadre du suivi et évaluation des projets ; Avoir développé au moins trois logiciels qui accèdent aux bases de données (Mysql ou Oracle ou Postgresql ou SQL SERVER) ; Avoir une forte capacité relationnelle et de travail en équipe. Le démarrage de la mission est prévu pour mars 2021 pour une durée de six (06) mois.

4. Les critères d'éligibilité et la procédure de sélection seront conformes aux « Règles et Procédures pour l'utilisation des Consultants » de la Banque Africaine de Développement, édition Mai 2008, révisées en Juillet 2012 qui sont disponibles sur le site web de la Banque à l'adresse : <http://www.afdb.org>. La méthode de sélection basée sur la qualification du Consultant Individuel sera utilisée. L'intérêt manifesté par un consultant n'implique aucune obligation de le retenir pour la suite du processus.

5. Les consultants individuels intéressés peuvent obtenir des informations supplémentaires à l'adresse mentionnée ci-dessous aux heures d'ouverture des bureaux de 7h00 à 17h30, heures locales. Les termes de référence de cette mission sont disponibles et peuvent être transmis par courriel aux consultants intéressés, à leurs demandes (voir adresse ci-dessous). Les critères d'évaluation des manifestations d'intérêts sont décrits ci-dessous :

- Qualification/Formation : 15 points
- Profil général ou qualification générale : 20 points
- Expériences spécifiques par rapport à la mission décrite dans les TdRs : 65 points

- Les expressions d'intérêts devront inclure une lettre de motivation, un C.V. actualisé, copies des diplômes et attestations ainsi que les documents et ou pièces citées plus haut au point 3 devront être transmis par courriel à l'adresse, mentionnée ci-dessous au plus tard le **09 décembre 2020** et porter expressément la mention :

#### « MANIFESTATION D'INTERETS POUR LA SELECTION D'UN CONSULTANT INDIVIDUEL CHARGE DE L'EVALUATION FINALE ET DE LA CAPITALISATION DES ACQUIS DU PROJET »

##### Adresse :

A l'attention de Monsieur la Personne Responsable des Marchés Publics.

**Au Secrétariat de la PRMP**, Ministère du Développement à la Base, de la Jeunesse et de l'Emploi des Jeunes,  
Téléphone : 22 61 07 40 / 23 38 63 55  
Email : [paeijsptogo@gmail.com](mailto:paeijsptogo@gmail.com)

- Une liste restreinte de trois (03) à six (06) consultants qualifiés, sera établie à l'issue de l'appel à manifestation d'intérêt.

Fait à Lomé, le 16 Novembre 2020

La Personne Responsable des Marchés Publics du Ministère

**Yawotse VOVOR**

## VENTE SUR SAISIE IMMOBILIERE EN REALISATION D'HYPOTHEQUE CONVENTIONNELLE CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS DES ARTICLES 203 ET SUIVANTS DE L'ACTE UNIFORME PORTANT ORGANISATION DES SURETES ET 246 ET SUIVANTS DE L'ACTE UNIFORME PORTANT ORGANISATION DES PROCEDURES SIMPLIFIEES DE RECouvreMENT ET DES VOIES D'EXECUTION

Banque Atlantique Togo S.A.  
Contre  
Monsieur BARSOUNA Jacques  
Promoteur des Etablissements JB & Fils  
**CAHIER DES CHARGES**  
(EXTRAIT)

Dressé par :  
**AQUEREBURU & PARTNERS**  
Société d'Avocats, Juridique et Fiscal  
sise au 777, Avenue Kléber DADJO (immeuble ALICE) Lomé - TOGO  
08 BP 8989 Lomé 08, Tél. : (+228) 22 21 05 05 / 22 21 49 01

#### A la requête de

La BANQUE ATLANTIQUE TOGO, Société Anonyme au capital social de 10.619.260.000 F CFA, ayant son siège social à Lomé, Place du Petit Marché, Rue Koumoré, 01 BP 3256, immatriculée au RCCM sous le numéro 2005 B 0336, agissant aux poursuites et diligences de son Directeur Général, demeurant et domicilié audit siège ;

En vertu de :

- la grosse dûment en forme exécutoire de l'acte notarié en date du 11 Juillet 2008 formalisé en l'Etude de Me Amaté Madjé ATAYI, Notaire à Lomé, avec affectation d'hypothèque inscrit le 24 Juillet 2013 sur le titre foncier n° 16 147 désignant l'immeuble urbain, non bâti, ayant la forme d'un quadrilatère irrégulier, d'une contenance de 08a 63ca, sis à Lomé, quartier Hédzranawoé et appartenant à Monsieur BARSOUNA Jacques ;
- la grosse de l'avenant à l'ouverture de crédit en date du 03 Novembre 2015 formalisé en l'Etude de Me Amaté Madjé ATAYI, Notaire à Lomé, avec maintien d'affectation d'hypothèque ;
- la grosse du 9<sup>e</sup> avenant à la convention d'ouverture de crédit du 25 Mai par la Banque Atlantique au profit des Etablissements JB & Fils avec maintien d'affectation d'hypothèque formalisé en l'Etude de Me Amaté Madjé ATAYI, Notaire à Lomé ;
- la grosse de la convention d'ouverture de crédit à moyen terme par la Banque Atlantique au profit des Etablissements JB & Fils avec maintien d'affectation d'hypothèque du 07 Novembre 2017, passé en l'Etude de Me Amaté Madjé ATAYI, Notaire à Lomé ;
- La copie de la lettre de clôture et d'arrêt de compte en date du 12 juillet 2018 ;
- Pouvoir Spécial aux fins de saisie immobilière en date du 17 Février 2020, donné par la Société BANQUE ATLANTIQUE TOGO SA à Maître Rémy EKLOU, huissier de Justice près la Cour d'Appel de Lomé ;

La vente par adjudication de l'immeuble ci-après désigné aura lieu suivant les modalités ci-dessus précitées :

#### Désignation

Il s'agit d'un immeuble urbain bâti, ayant la forme d'un quadrilatère irrégulier, d'une contenance de 08a 63ca, sis à Lomé, quartier Tokoin Hédzranawoé, limité :  
- au Nord, au Sud et à l'Est par les lots 1348, 1346, 1355 et  
- à l'Ouest par la route de Djagblé et objet du titre foncier n° 16.147 RT ;

#### Origine de la propriété

L'immeuble affecté en hypothèque au profit de la Banque Atlantique Togo S.A. appartient en toute propriété à Monsieur BARSOUNA Jacques, Promoteur des Etablissements JB & Fils, pour l'avoir acquis par voie d'achat auprès de dame de SOUZA Adjoavi Nonovino suivant acte reçu par Maître Têté WILSON BAHUN ;

#### Débiteur

Monsieur BARSOUNA Jacques, Promoteur et Gérant des Etablissements JB & Fils demeurant et domicilié à Lomé, quartier Bè - Klouvi, Tél. : (+228) 99 45 01 01 / 90 03 60 78 ;

#### Date de la vente

La vente aura lieu par devant Maître do REGO d'ALMEIDA AFIAYI, Notaire à Lomé, le **23 Décembre 2020 à 10 heures** précises, jour et heures suivants conformément à l'ordonnance n° 605/2020 du 26 Novembre 2020 ;

#### Mise à prix et mode des enchères

L'immeuble à vendre sera offert aux enchères sur la mise à prix de F CFA cinquante-sept millions huit cent cinq mille six cent dix (57 805 610).  
Et les enchères se feront par ministère d'Avocat ou par les enchérisseurs eux-mêmes ;

Le même avocat peut représenter plusieurs enchérisseurs lorsque ceux-ci désirent se porter co-adjudicataires.

L'adjudication sera prononcée au profit du plus offrant et dernier enchérisseur et après trois (03) feux successivement allumés à limite de celui durant lequel l'enchère aura été portée, auront brûlé et se seront éteints sans nouvelle enchère pendant leur durée ; Les enchères seront portées de vive voix et on ne constatera que la dernière ;

Au cas où il ne se présenterait pas d'enchérisseur et sur demande expresse du poursuivant, l'immeuble ci-dessus pourra lui (leur) être adjugé(s) au montant de la mise à prix ;

#### Consignation pour enchères

Toute personne désirant enchérir, devra, pour être admise à le faire, consigner en l'Etude du Notaire préalablement à l'ouverture des enchères, une somme de cinq millions (5.000.000) F CFA.

Le créancier poursuivant se réserve la faculté de s'opposer à l'offre et à la réception des enchères de tous ceux qui n'auront pas consigné préalablement en l'Etude du Notaire.

Cette somme lui sera restituée dans le cas où elle ne serait pas adjudicataire et, dans le cas contraire, elle s'imputera sur les frais et sur la fraction exigible du prix d'acquisition.

#### Paiement du prix

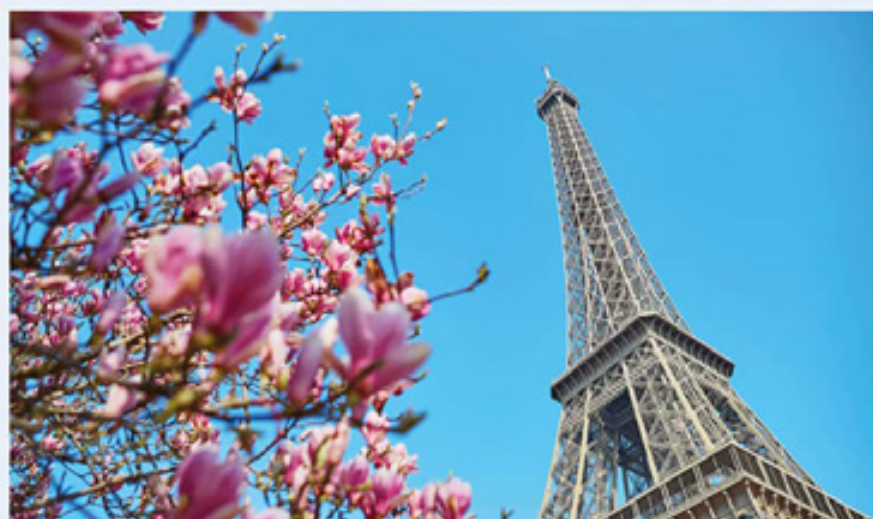
L'adjudicataire ou les adjudicataires paiera ou paieront le prix principal de l'acquisition aussitôt le prononcé de l'adjudication ; A défaut de ce paiement, ce prix produira les intérêts au taux légal à compter du jour de l'adjudication sans mise en demeure préalable et sans préjudice à l'exigibilité ;

#### Son Conseil

**SCP AQUEREBURU & PARTNERS**



# AIRFRANCE



## PROMO ECO FLASH

Au départ de Lomé A/R taxes incluses\*

### PARIS

A PARTIR DE

## 300 000 FCFA TTC\*

MODIFICATION SANS PÉNALITÉS\*

Obtenez une réduction de 30 000 FCFA à l'achat de votre billet en ligne avec le code ECOFLASH20

Bordeaux	330 000 FCFA	Beyrouth	393 000 FCFA
Bruxelles	360 000 FCFA	Boston	660 000 FCFA
Genève	360 000 FCFA	New York	538 900 FCFA
Londres	360 000 FCFA	Washington	630 000 FCFA
Amsterdam	360 000 FCFA	Montréal	630 000 FCFA
Rome	330 000 FCFA	Toronto	660 000 FCFA

\*Taxes applicables en destination directe de l'Amérique du Nord à partir de la destination Paris. Tarif effectif au départ de Lomé selon la destination, selon la saisonnalité et susceptible de modification sans préavis de la part d'Air France. Les Prix indiqués de 14 000 000 par billet s'appliquent pour les réservations en ligne jusqu'au 31/12/2020. Réservations sans frais selon la date de réservation, de voyage et le trimestre qui débute. Frais de modification à partir de 100 000, à ce montant. Avant tout voyage, vérifiez toujours les conditions générales pour connaître les conditions d'achat de billets, les règles de réservation et de voyage, ainsi que les conditions d'annulation. Consultez nos pages www.airfrance.com et www.airfrance.tg



**CENTRALE D'APPROVISIONNEMENT  
ET DE GESTION DES INTRANTS  
AGRIcoles (CAGIA)**

REPUBLIQUE TOGOLAISE  
TRAVAIL-LIBERTE-PATRIE

Direction de la Centrale

### AVIS D'ATTRIBUTION DEFINITIVE DU MARCHÉ

Ce modèle est établi en application de l'article 70 alinéa 2 du décret n° 2009-277/PR du 11 novembre 2009 portant code des marchés publics et délégations de service public.

<b>AUTORITE CONTRACTANTE</b>	Centrale d'Approvisionnement et de Gestion des Intrants Agricoles (CAGIA)
<b>OBJET DU MARCHÉ</b>	Acquisition d'équipements pour la collecte des données AgriPME
<b>NUMERO ET DATE D'APPROBATION DU MARCHÉ</b>	DRP N° 06/2020/CAGIA/PRMP
<b>DATE D'ATTRIBUTION PROVISOIRE</b>	23/09/2020
<b>NOMBRE D'OFFRES OUVERTES</b>	05
<b>MONTANT DU MARCHÉ</b>	22 347 265 FCFA TTC.
<b>NOM &amp; ADRESSE DE L'ATTRIBUTAIRE PROVISOIRE</b>	ADVANCE SYSTEM, 06 B.P. : 60116 Lomé 06 ; Tél. : 90 00 94 84 ; Lomé.
<b>DATE D'ENTREE EN VIGUEUR DU MARCHÉ</b>	Le 16/11/2020
<b>DELAÏ D'EXECUTION</b>	trente (30) jours

La publication du présent avis est effectuée en application de l'article 70 alinéa 2 du décret n° 2009-277/PR du 11 novembre 2009 portant Code des Marchés Publics et délégations de service public.

Elle doit intervenir dans les quinze (15) jours calendaires suivant la date de l'entrée en vigueur du marché.

**SIGNATURE DE L'AUTORITE CONTRACTANTE**

**Madadozi TEZIKE**

REPUBLIQUE TOGOLAISE

MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE ET DES FINANCES  
SECRETARIAT PERMANENT POUR LE SUIVI DES POLITIQUES  
DE REFORMES ET DES PROGRAMMES FINANCIERS  
PROJET D'APPUI A LA GOUVERNANCE ÉCONOMIQUE (PAGE)

Financement : IDA/UE  
Accord de financement D2340-TG

### APPEL A MANIFESTATION D'INTERET N° PPM 066-20/2020/AMI/MEF-SP-PRPF/PAGE (SERVICES DE CONSULTANT – SELECTION DE CONSULTANT INDIVIDUEL)

## RECRUTEMENT D'UN CONSULTANT INDIVIDUEL POUR L'ÉLABORATION DU MANUEL D'EXAMEN DES PROJETS DE LOIS DE FINANCES

Le Gouvernement de la République Togolaise a reçu de l'Association Internationale de Développement (IDA) et de l'Union Européenne (UE) un financement pour la mise en œuvre du Projet d'Appui à la Gouvernance Économique (PAGE) et a l'intention d'utiliser une partie du montant du financement pour effectuer les paiements autorisés au titre du contrat relatif à l'élaboration du manuel d'examen des projets de lois de finances.

L'objectif global de la mission est de renforcer les capacités de l'Assemblée nationale en matière d'examen et du vote des lois de finances conformément aux dispositions de la LOLF 2014.

De façon spécifique, il s'agira de :

- ❖ élaborer un manuel d'examen des projets de lois de finances. Le manuel doit être structuré de manière à permettre aux usagers de se familiariser avec :
  - les principes budgétaires ;
  - les procédures d'élaboration des lois de finances ;
  - les documents constitutifs des projets de loi de finances et leur contenu ;
  - le contenu du budget programme de l'Etat ;
  - les procédures et les méthodes d'analyse des projets de lois de finances en commission (commission des finances) et en plénière ;
  - les termes usuels des finances publiques à travers l'intégration d'un glossaire.
- ❖ soumettre le manuel à la commission des finances et du développement économique pour validation.

Les "Services" attendus du Consultant individuel sont :

- analyser les forces et les faiblesses de l'Assemblée nationale en général et de la commission des finances en particulier en matière d'examen des projets de loi de finances sous l'optique de la LOLF 2014 ;
- proposer un projet de manuel d'examen des projets de loi de finances ;
- présenter le projet de manuel à la commission des finances et du développement économique pour observations et validation ;
- mettre à la disposition de l'Assemblée nationale, le document final du manuel en version imprimée et en version électronique ;
- rédiger un rapport d'activités à la fin de la consultation.

Le consultant aura une séance de briefing avec le bureau de la commission des finances au cours de laquelle il présentera son plan de travail. Durant sa consultation, il travaillera en étroite collaboration avec le président de ladite commission et éventuellement d'autres personnes ressources.

La mission se déroulera à Lomé en février 2021. La mission démarra à compter de la date de notification du contrat approuvé au Consultant recruté.

Les termes de référence de la mission peuvent être obtenus par e-mail à l'adresse ci-après : [page.togo.ucp@gmail.com](mailto:page.togo.ucp@gmail.com)

Le Ministère de l'Économie et des Finances, à travers l'Unité de Coordination du Projet (UCP-PAGE), invite les Consultants individuels éligibles à manifester leur intérêt pour fournir les Services décrits ci-dessus.

Les Consultants individuels intéressés doivent fournir les informations, leur CV, diplômes et documents démontrant qu'ils disposent des qualifications requises et d'expérience pertinente pour exécuter ces services.

Le consultant devra répondre aux critères suivants :

- être titulaire d'un BAC+5 dans l'un des domaines suivants (économie, finances publiques, gestion) ou dans tout autre domaine similaire ;
- avoir au moins sept (7) années d'expérience professionnelle dans le domaine des finances publiques et être familiarisé avec les questions budgétaires ;
- avoir déjà rédigé au moins quatre (4) manuels de procédures d'organisations publiques dont au moins un pour les parlementaires ;
- avoir une parfaite maîtrise du concept de la gestion axée sur le résultat (GAR) ;
- avoir une parfaite connaissance du fonctionnement des parlements des pays membres de l'UEMOA, plus particulièrement celui du Togo ;
- avoir une grande capacité de rédaction de manuel didactique ;
- avoir des aptitudes à communiquer, à conduire des réunions et à animer des ateliers et séminaires de formation des adultes ;
- avoir une connaissance parfaite du français (oral et écrit).

La connaissance des innovations de la loi organique n° 2014-013 du 27 juin 2014 relative aux lois de finances est un atout.

Les candidats fourniront les preuves (attestations de travail, attestations de service fait, attestations de bonne fin d'exécution) des missions similaires conduites avec succès.

La langue de travail et de communication sera le français. Les documents et les rapports relatifs à la mission seront rédigés en français.

L'attention des Consultants individuels intéressés par la mission doit également porter sur la Section III, paragraphes 3.14, 3.16 et 3.17 du "Règlement de Passation des Marchés pour les Emprunteurs sollicitant le Financement de Projets d'Investissement (FPI)" (Juillet 2016) ("Règlement de Passation des Marchés") qui décrit les politiques de la Banque Mondiale sur les conflits d'intérêt.

Un consultant sera sélectionné conformément aux procédures de Sélection de Consultant individuel décrites dans le Règlement de Passation des Marchés.

Les informations complémentaires relatives à la mission peuvent être obtenues à l'adresse indiquée ci-dessous aux heures suivantes : du lundi au vendredi de 08 h 00 à 11 h 45 et de 15 h 00 à 17 h 00 (heures locales).

Unité de Coordination du Projet d'Appui à la Gouvernance Économique (PAGE) sis au rez-de-chaussée du bâtiment de l'ancienne Direction Générale des Impôts à Lomé (à côté du palais de Justice de Lomé), 01 BP 2215 Lomé-Togo ; Tél. : (00228) 22 22 80 84 ou par e-mail à l'adresse ci-après : [page.togo.ucp@gmail.com](mailto:page.togo.ucp@gmail.com)

Les manifestations d'intérêt, rédigées en français, doivent être envoyées par e-mail (à l'adresse : [page.togo.ucp@gmail.com](mailto:page.togo.ucp@gmail.com)) ou déposées en personne sous plis fermés à l'adresse ci-dessous au plus tard le **09 décembre 2020 à 10 heures (heure locale)** avec en objet ou la mention « Manifestation d'intérêt pour le recrutement d'un consultant individuel pour l'élaboration du manuel d'examen des projets de lois de finances » :

Porte 2 bis de l'Immeuble de la Direction du Matériel et du Transit Administratif située au 2<sup>e</sup> étage, Tél. : (+228) 22 21 22 66 / 22 21 22 67, Lomé (Togo), Avenue Léopold Sedar Senghor. A l'attention de la Personne Responsable des Marchés Publics du Ministère de l'Économie et des Finances.

Lomé, le 18 novembre 2020

La Personne responsable des Marchés Publics et de délégation de service public

**Koffi Mawuéna AMEGAVI**



## ***PARTAGE TA BONNE HUMEUR AVEC TES AMIS DÈS LE MATIN***



**NET MATINAL**

**Internet gratuit**

tous les jours  
entre 6h et 8h

**Rechargez ou achetez 500 F et plus**  
de crédit et bénéficiez d'Internet gratuit  
pendant 3 jours

50 mégas offerts tous les jours de 6h à 8h pour toute recharge de forfaits cumulés de 500F et plus par jour, dans les Points De Ventes agréés ou par TMoney.  
Promo valable jusqu'au 02/12/2020. Plus d'infos au 888.

## AFROBASKET 2021

## Le Sénégal et la RDC proches de la qualification

Vainqueurs de leurs trois premiers matches de qualification pour l'AfroBasket 2021 à Kigali au Rwanda, les Sénégalais sont presque assurés d'obtenir leur billet. Les Congolais ont eux remporté deux de leurs trois rencontres lors de cette fenêtre internationale (25 au 29 novembre) et devraient valider leur ticket lors du dernier tournoi qualificatif du 19 au 21 février 2021.

Pas de mauvaise surprise pour l'équipe masculine de basket-ball du Sénégal. Le quintuple champion d'Afrique a remporté ses trois premiers matches des éliminatoires de l'AfroBasket 2021 lors de sa première fenêtre internationale du 25 au 29 novembre, à Kigali. C'est dans cette même capitale rwandaise que se déroulera la compétition du 24 août au 5 septembre 2021.

Pour sa première sur le banc des « Lions », Boniface Ndong n'a pas eu vraiment l'occasion de trembler. Après des débuts tranquilles face au Kenya (92-54), ses hommes se sont permis de lâcher le dernier quart temps contre le Mozambique (60-53) et l'Angola, vainqueur de sept des dix dernières éditions (66-51). Leur avance à dix

minutes du terme était trop conséquente pour que leurs adversaires puissent espérer quelque chose.

Médaillé de bronze du dernier AfroBasket, en 2017, le Sénégal peut aborder avec confiance la prochaine fenêtre internationale du 19 au 21 février. Les Sénégalais, premiers du groupe B, n'auront même pas forcément besoin de remporter un match car, pour rappel, ce sont les trois premiers de chaque poule de quatre qui se qualifient.

La donne est identique pour trois autres équipes victorieuses aussi de leurs trois premières rencontres. C'est le cas du Nigeria opposé au Soudan du Sud (76-56), au Rwanda (83-62) et au Mali (91-68), dans le groupe D.

Les Maliens, battus deux fois à Kigali, devront

batailler lors du prochain tournoi pour se qualifier. L'Egypte, vainqueur à Alexandrie face à l'Ouganda (96-77), le Cap-Vert (91-82) et le Maroc (99-76) devrait, sauf immense surprise, valider son ticket en février. Même chose pour la Tunisie, tenante du titre et tombeuse dans le groupe A de Madagascar (89-52), la République centrafricaine (80-63) et la RDC (61-50). Les Congolais, qui ont remporté leurs deux autres matches, n'auront besoin que d'une victoire lors du prochain tournoi. Ils sont tous proches d'une deuxième participation de suite à l'AfroBasket.

(AFP)

## FOOTBALL/ ANGLETERRE

## Vers une suspension d'Edinson Cavani pour propos racistes

La Fédération Anglaise (FA) a annoncé dimanche avoir ouvert une enquête sur un commentaire publié sur Instagram puis rapidement effacé par Edinson Cavani. L'attaquant uruguayen pourrait écoper de plusieurs matches de suspension.

En réponse à un message de félicitations qui lui a été adressé après son doublé décisif dans la victoire de Manchester United dimanche à Southampton (3-2), Cavani aurait écrit « *negrito* » (petit noir), selon l'agence de presse PA, dans une story sur Instagram. Les Red Devils ont défendu leur attaquant uruguayen en expliquant que le mot avait été utilisé avec une intention amicale, et qu'il était doté d'une connotation différente en Amérique du Sud.

Le club mancunien a également précisé avoir informé Cavani que l'emploi d'un tel terme au Royaume-Uni était contraire aux règles fixées par la Fédération Anglaise (FA), ce qui a poussé l'ancien buteur du PSG (2013-2020) à



Edison Cavani.

effacer sa publication. La fédération a publié avant le début de la saison des consignes de lutte contre les comportements et propos racistes ou discriminatoires. Les infractions sur les réseaux sociaux sont passibles d'une suspension minimale de trois matches. Malgré ce barème, la saison dernière, Bernardo Silva (Manchester City), pour

une blague sur Benjamin Mendy, et Dele Alli (Tottenham), moqueur sur la COVID-19, avaient été suspendus un match après avoir outrepassé ces consignes.

Le terme « *negrito* » rappelle aussi les propos d'un autre Uruguayen, Luis Suarez, envers Patrice Evra en 2011 lorsque les deux joueurs s'étaient accrochés en plein match. L'Uruguayen avait plaidé que cela était un terme d'affection. La Fédération n'avait pas retenu cette explication et sanctionné l'attaquant de Liverpool de huit matches de suspension.

(Source : L'Equipe)




### AVIS D'APPEL D'OFFRES ÉMISSION PAR ADJUDICATION DU 02/12/2020

## BONS COVID-19

L'AGENCE UMOA-TITRES ET LE TRÉSOR DU BÉNIN

portent à la connaissance du public qu'ils organisent un appel d'offres pour la cession de bons du Trésor dont les termes sont les suivants:



#### CARACTÉRISTIQUES DE L'OFFRE

ÉMETTEUR	: ÉTAT DU BÉNIN
MONTANT MIS EN ADJUDICATION	: 133 000 MILLIONS DE FCFA
VALEUR NOMINALE UNITAIRE	: 1 000 000 FCFA
DURÉE	: 28 JOURS
TAUX D'INTÉRÊT	: MULTIPLES ≤ 3%
DATE DE VALEUR	: JEUDI 03 DECEMBRE 2020
ÉCHÉANCE	: MERCREDI 30 DÉCEMBRE 2020

### BONS DU TRÉSOR

# 28

JOURS

#### DÉPÔT DES SOUMISSIONS

Date : mercredi 02 décembre 2020 à 12h30mn TU (Heure limite)

Les offres seront reçues à travers l'application SAGETIL-UMOA

Les titres émis sont remboursables le premier jour ouvré suivant la date d'échéance. Les intérêts sont payables d'avance et précomptés sur la valeur nominale des bons.

Dakar, le 23 novembre 2020

Le Directeur de l'Agence UMOA-Titres

M. Adrien DIOUF

Le Directeur Général du Trésor et de la Comptabilité Publique de la République du Bénin

M. Oumara KARIMOU ASSOUMA

Cette émission est organisée avec le concours de la Banque Centrale des États de l'Afrique de l'Ouest.  
Pour plus d'informations, merci de contacter l'Agence UMOA-Titres:  
email : adjudications@umootitres.org / Tel : +221 33 849 28 28 / Fax : +221 33 839 45 57



### ANNONCE AU MARCHÉ DES TITRES PUBLICS

#### RESULTATS DE L'ÉMISSION DE BONS ASSIMILABLES DU TRÉSOR DU NIGER DU 26 NOVEMBRE 2020

L'Agence UMOA-Titres (AUT), en collaboration avec la Banque Centrale des États de l'Afrique de l'Ouest (BCEAO), a organisé le jeudi 26 novembre 2020, à la demande de la Direction Générale du Trésor et de la Comptabilité Publique du Niger, l'émission de Bons Assimilables du Trésor à trois cent soixante-quatre (364) jours pour un montant de 25 milliards de FCFA.

Cette opération s'inscrit dans le cadre de l'exécution du programme d'émissions de titres publics du Niger en conformité avec la stratégie à moyen et long terme de gestion de la dette.

L'adjudication ouverte le 26 novembre 2020, suivant un système d'enchères à taux multiples, a enregistré les résultats ci-dessous :

Résultats de l'émission	
Montant global des soumissions (en FCFA)	62 153 000 000
Dont ONC	ND
Montant retenu (en FCFA)	27 500 000 000
Dont ONC	ND
Montant Net	26 262 802 066
Taux Marginal	4,5099%
Taux Moyen Pondéré	4,4495%
Rendement Moyen Pondéré (RMP)	4,66%
Nombre de soumissions	31
Nombre de Participants directs	11
Taux de couverture	248,61%
Taux d'absorption	44,25%

L'Agence remercie, au nom du Trésor Public du Niger, l'ensemble des investisseurs pour la confiance renouvelée et le soutien constant aux initiatives de financement des actions de développement dans l'Union.

Fait à Dakar, le 26 novembre 2020

Le Directeur

Adrien DIOUF

BP : 4709 Dakar RP-Sénégal - Tél. : +221 33 849 28 28 - E-mail : agenceumootitres@umootitres.org

www.umootitres.org

TAEKWONDO / APRES UN EXAMEN DE PASSAGE DE GRADE EN FEVRIER

## Une vingtaine de taekwondo-in ont reçu leur attestation

La Fédération Togolaise de Taekwondo (FTTKD) a procédé dimanche à la cérémonie de remise d'attestation de ceinture noire 5<sup>e</sup> dan aux taekwondo-in qui ont réussi à l'examen de passage de grade de février dernier. La cérémonie a été présidée par Franck Eyii Klutsè, président de la FTTKD, en présence de M. Lee Dong Il, président de Africa Chan Gmoo Kwan Fédération et de son vice-président Hyacinthe Edoth.

Les aspirants à la ceinture noire 5<sup>e</sup> dan de taekwondo peuvent pousser un ouf de soulagement. En février dernier ils ont passé leur examen de grade. Après les résultats, alors que les taekwondo-in attendaient impatiemment leur attestation, la pandémie à coronavirus les a obligés à espérer presque un an. Une attente qui a pris fin dimanche dernier avec la remise de leur attestation.

En effet, la vingtaine de pratiquants ont reçu le précieux sésame qui confirme

leur nouveau statut de « maître » de taekwondo, ceinture noire, 5<sup>e</sup> dan. Devenus des personnes ressources, ces « maîtres » ont pour principale mission d'aider la fédération dans la formation des jeunes talents qui constitueront la relève de demain.

Cet évènement a été un soulagement pour le président de la FTTKD, Franck Eyii Klutsè qui a trouvé en ces récipiendaires, un atout idéal pour la promotion de cet art martial. « Je suis très heureux, car ça fait presque un an que les athlètes ont passé cet



Les récipiendaires, invités et responsables de la fédération ont immortalisé ce moment.

examen, mais à cause de la pandémie à coronavirus, la remise des attestations a pris du

temps. Aujourd'hui c'est chose faite. Ceci est un atout pour la fédération qui dispose d'une

importante ressource humaine pour aider les clubs et les pratiquants », a-t-il déclaré.

La cérémonie a été rehaussée par la présence du futur nouveau partenaire de la Fédération Togolaise de Taekwondo (FTTKD), M.

Lee Dong Il, président Africa Chan Gmoo Kwan Fédération. Un partenariat qui, selon Franck Eyii Klutsè, va s'orienter vers la promotion de cet art martial et faire en sorte que la FTTKD puisse travailler au plan international et surtout avec l'instance faîtière mondiale. La visite de M. Lee et de ses collaborateurs, leur a permis de voir de très près ce qui se fait dans le taekwondo togolais, et voir en quel sens, ils peuvent aider la fédération à se tailler une place de choix parmi les grandes nations.

Folly KOUTOUKLOUI

FOOTBALL / NECROLOGIE

## L'ex-international sénégalais Pape Bouba Diop décédé

Pape Bouba Diop, l'ex-international milieu de terrain sénégalais, premier buteur de l'histoire de la Coupe du Monde pour le football sénégalais en 2002 est décédé dimanche des suites d'une longue maladie. Dès l'annonce de sa mort, il a reçu les hommages des plus hautes autorités du pays de la Teranga et de ses anciens coéquipiers.

C'est sur compte Twitter que le président de la République du Sénégal, Macky Sall a rendu hommage au buteur lors de la victoire contre la France (1-0) le 31 août 2002. « Je rends hommage à un bon footballeur, respecté de tous par sa courtoisie et son talent, nous rappelant fièrement l'épopée des Lions de 2002. Je présente mes condoléances à sa famille et au monde du football », a écrit le président Sall.

Par le même réseau social, le président de la Fédération Sénégalaise de Football (FSF), Augustin Senghor, membre du Comité exécutif de la Confédération Africaine de Football (CAF), a rendu hommage au défunt : « le football sénégalais, le Sénégal sont



Pape Bouba Diop décédé à l'âge de 42 ans.

en deuil, avec le décès ce jour du Lion Pape Bouba Diop. Grâce à lui et sa génération 2002, le monde entier a découvert le Sénégal, terre de Teranga et de football. Dieureudieuf Gaindé, Merci. Reposes en paix. A jamais dans nos cœurs. »

Ses anciens coéquipiers n'ont pas été du reste à l'image du double Ballon d'Or afri-

cain 2001 et 2002, El Hadj Diouf approché par la presse sénégalaise lors de la finale du tournoi de qualification à la CAN U-20 de la zone ouest A au stade Lat-Dior de Thiès. « Un lion ne meurt jamais. Il se repose. Mon frère, tu resteras à jamais dans mon cœur, Boubou, comme je t'ai toujours appelé. Paradis éternel Gaindé », a déclaré Diouf

visiblement sous le choc comme beaucoup de personnes présentes à la finale du tournoi de la qualification et qui peinaient à croire à l'information. Le Ballon d'or africain 2019, Sadio Mané s'est aussi joint aux hommages : « Pape Bouba, c'est avec un cœur meurtri que nous avons appris ta disparition. Sache que tu resteras à jamais dans nos cœurs, même si tu es parti sans nous dire au revoir ».

Natif de Rufisque, Pape Bouba Diop a joué au football dans sa ville natale avant de rejoindre le Jaraaf de Dakar en même temps que son ancien coéquipier, Henri Camara. D'ailleurs, des dirigeants du football sénégalais soutiennent que c'est grâce à Henri Camara que l'ancien sélectionneur du Sénégal, Bruno Metsu l'a appelé en sélection alors qu'il évoluait aux Grasshoppers de Zurich (Suisse).

(Source : cafonline)

## Tirage N°1033 de LOTTO DIAMANT

La LONATO a effectué hier à son siège le tirage no 1033 de Lotto Diamant.

Lors du précédent tirage de Lotto Diamant, des gagnants de gros lots ont été enregistrés exclusivement dans la capitale.

A LOME, un lot de 1.000.000 F CFA, un lot

de 1.250.000 F CFA, un lot de 1.500.000 F CFA, un gros lot de 2.500.000 F CFA et un maxi gros lot de 7.500.000 F CFA, ont été répertoriés sur les points de vente 60434, 30134, 90026, 70727 et 60127.

RESULTAT

12 34 07 13 15

N° de Base : 12

Togo Presse

Directeur de Publication	Rémy Banafey ASSIH
Directeur de la Rédaction	Anoumou KATE-AZIAGLO
Rédacteur en chef	Essosinam BASSADOU
Actualités nationales et Reportages	} Komlan Ayodou DENGUEWA
Etranger	
Sport	Siméon EGBADE
Directeur de la Production et de la Qualité	} Komla Mawuena AHONSU
Directeur Commercial	

Edité et imprimé par

La Société Nationale des Editions du Togo (EDITOGO)

Tél. : (EDITOGO) 22-21-37-18 / 22-21-61-08

Fax : (TOGO-PRESSE) 22-22-37-66

1B.P. : 891 Lomé 1 (TOGO) www.togopresse.tg

5<sup>E</sup> JOURNEE DE LA LIGUE EUROPEENNE DES CHAMPIONS

### Programme de ce soir

Chaktar-Real Madrid	Liverpool-Ajax Amsterdam
Lokomotif Moscou-RB Salzburg	Atalanta-Midtjylland
Mönchengladbach-Inter Milan	FC Porto-Man City
Marseille-Olympiakos	
Atlético Madrid-Bayern Munich	